COBY®

For series /
Para la serie /
Pour la série

# CAM4002

**EN** **Snapp™ Digital Camcorder**
Instruction Manual.....Page 2

**ES** **Snapp™ Videocámara Digital**
Manual de Instrucciones.....Pagina 44

**FR** **Snapp™ Caméscope Numérique**
Manuel D'instruction.....Page 90

Please read carefully before use • Léa el manual antes de usar • Veuillez lire ce livret avant utilisation

# Table of Contents

English


**PACKAGE CONTENTS ..... 4**

**CAMERA AT A GLANCE..... 5**
Front View ..... 5
Front View ..... 6
Left View..... 7
Rear View..... 8
Bottom View ..... 8

**GETTING STARTED..... 9**
Install the Batteries..... 9
Insert a Memory Card ..... 9
Turning the Camera On/Off ..... 10
Changing Camera Modes ..... 10

**RECORD MODE (PHOTOS & MOVIES).....11**
To Record a Movie .....11
To Take a Photo .....11
Movie and Photo Adjustments .....11
Zoom .....11
Using the Low-Light Assist Lamp .....12
Changing the Movie Size .....12
Changing the Photo Size.....13
Changing the Photo Quality.....13

**PLAYBACK MODE .....14**
Playback Controls.....14
To Browse Files.....14
To Browse Files as Thumbnails .....14
Deleting Files.....15
To delete the current file (delete one): .....15
To delete all files (delete all):.....15

**OPTIONS MENU .....16**
To adjust the Record options: .....16
To adjust the Playback options: ..... 18
To adjust the System options:..... 20

**CONNECTING TO A TV ..... 23**

**TRANSFERRING FILES TO A COMPUTER ..... 24**

**USING THE INCLUDED SOFTWARE..... 26**
Installing muvee™ autoProducer..... 27
Using muvee™ autoProducer.....31
Making a muvee™ ..... 32

**SPECIFICATIONS..... 36**

**TROUBLESHOOTING & SUPPORT.....37**

**IMPORTANT INFORMATION .....39**
FCC Statement ..... 40
Important Safety Instructions.....41
Maintenance and Care..... 43

English

# Package Contents

Thank you for purchasing a Coby Snapp™ CAM4002 Digital Video Camera. Please read these instructions before using your camcorder, and retain them for future reference. This package includes:

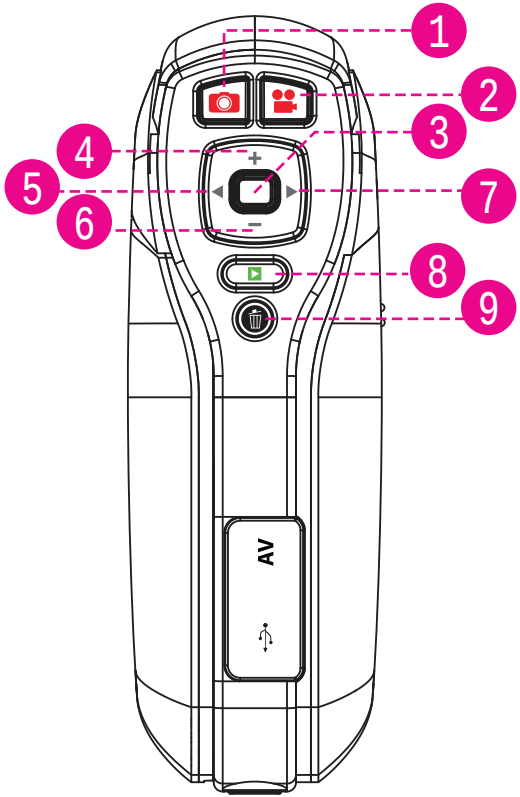
- CAM4002 camera
- A/V Cable
- USB cable
- Three “AAA” batteries
- Installation CD
- Pouch

Should any of the above items be missing, please contact the dealer from whom you purchased this product.

*This package may contain plastic bags or other materials that pose a hazard to children. Be sure to safely dispose of all packing materials after opening.*

# Camera at a Glance

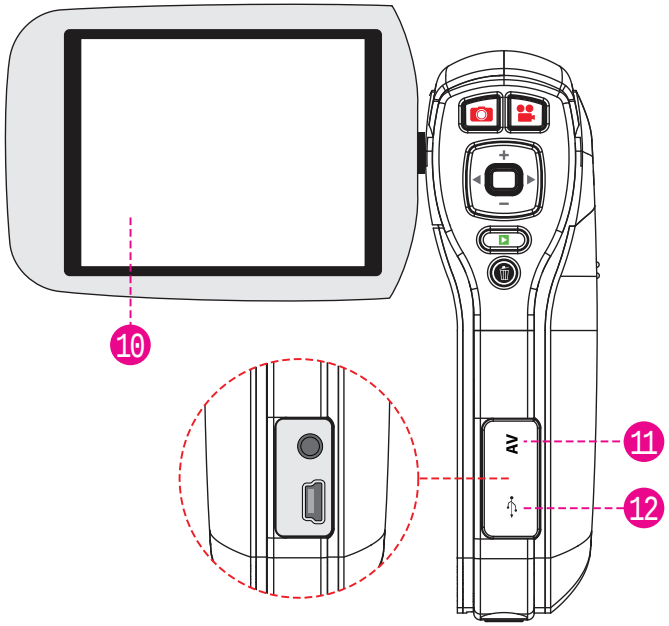
| Front View | | |
|---|---|---|
| 1 | Press to take a photo when the camera is in **Record** mode. | |
| 2 | Press to shoot video when the camera is in **Record** mode. | |
| 3 | Press the **joystick** to enter a selected option (OK).<br>Push the **joystick** up, left, down, or right to trigger buttons (4) to (8) below. | |
| 4 | Push the joystick up to increase the zoom level. | |
| 5 | Push the joystick left to change the photo resolution. Higher resolution photos will use more memory. | |
| 6 | Push the joystick down to decrease the zoom level. | |
| 7 | Push the joystick right to toggle the low-light assist lamp. | |
| 8 | Press to change between **Playback** and **Record** modes. | |
| 9 | Press to delete a file. | |




English

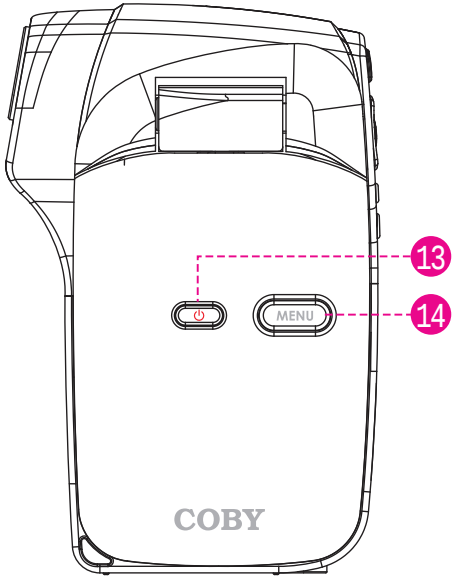
## Front View

| | |
|---|---|
| 10 | Display screen. Flip the screen up to open it, then rotate the screen to face you.<br>(The **POWER** and **MENU** buttons are protected behind the display screen when it is closed.) |
| 11 | A/V output jack. Use with the included A/V cable to connect the camera to a TV or other display.<br>(The A/V output jack is protected by a rubber flap. Lift the flap up to reveal the A/V output jack.) |
| 12 | USB port. Use with the included USB cable to connect the camera to a computer.<br>(The USB port is protected by a rubber flap. Lift the flap up to reveal the USB port.) |

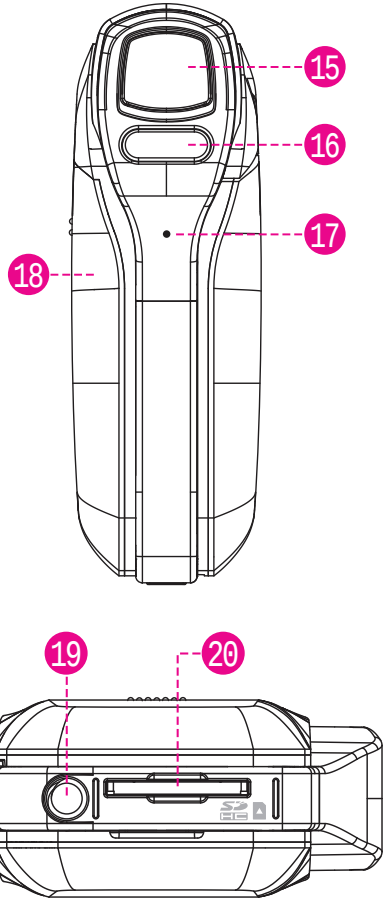


## Left View

| | | |
|---|---|---|
| 13 | Press and hold to turn the camera on or off.<br>(The **POWER** button is protected behind the display screen. Flip open the screen to access this button.) | ⏻ |
| 14 | Press to access the option menu.<br>(The **MENU** button is protected behind the display screen. Flip open the screen to access this button.) | MENU |



| Rear View | |
|---|---|
| 15 | Camera lens.<br>Point the lens towards the subject that you want to capture |
| 16 | Low-light assist lamp.<br>Improves picture quality in low light situations. |
| 17 | Microphone.<br>Captures audio during movie recording |
| 18 | Battery cover.<br>Slide the cover down to install or replace the batteries. |
| **Bottom View** | |
| 19 | Tripod mount |
| 20 | SD/SDHC card slot. Load SD or SDHC memory cards into the slot. The metal contacts of the card should face down. |

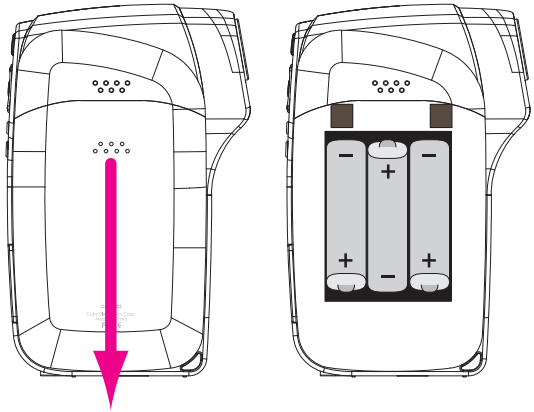


# Getting Started

Please read and complete the following steps to begin using your digital video camera.

## Install the Batteries

1. Remove the battery compartment door by sliding it toward the base of the camera.
2. Load three "AAA" batteries into the compartment as shown in the diagram.
3. Replace the battery compartment door.



*The battery used in this device may present a fire or chemical hazard if mistreated. Do not recharge, disassemble, incinerate, or heat the batteries. Used batteries should be disposed of safely.*

*Replace all batteries at the same time. Do not mix old with new batteries. Do not mix different types of batteries.*

*Keep batteries out of the reach of children.*

## Insert a Memory Card

This camera records to SD or SDHC memory cards. The maximum supported card size is 16GB.

- Make sure that the write protection switch on the memory card is set to the "unlocked" position.

English

- Install the memory card by inserting it gently into the card slot on the bottom of the video camera. Push the card until it clicks into place. Make sure the card is properly aligned as indicated by the marking next to the card slot.
- To release and remove the card, press the card in; it will spring out of the slot. Grasp the card by its edge to remove it.

> *To avoid data corruption, turn off the digital video camera before inserting or removing a memory card.*
>
> *Avoid touching the gold contacts of the memory card.*
>
> *Do not attempt to insert objects other than an SD or SDHC memory card into the card slot. A compatible memory card should fit easily into the card slot; if you encounter resistance, check the alignment of the card. Do not attempt to force the card in.*

## Turning the Camera On/Off

Press and hold ⏻ to turn the camera on. Press ⏻ to turn the camera off.

> *To save power, the camera will turn itself off automatically after one minute when not in use.*

## Changing Camera Modes

Your video camera has two modes: Record and Playback. Press ▶ to toggle between them.

| Icon | Camera Mode | Function |
|---|---|---|
| | Record | Take photos and record movies. |
| | Playback | Review movie and photo files. |

# Record Mode (Photos & Movies)

Place the camera in Record mode to take photos and record movies. When the camera is in Record mode, simply press to take a photo or press to record a movie.

*When you turn on your camera, it will enter Record mode automatically.*

## To Record a Movie

- Press to begin recording.
- Press to stop recording.

*When the camera is recording, the elapsed recording time is displayed on the upper right corner of the screen. When the camera is not recording, the estimated available recording time is displayed instead.*

*Recording will stop automatically when the memory card is full.*

## To Take a Photo

- Press to take a photo.

*The estimated number of available photos on the memory card is displayed on the upper left corner of the screen.*

## Movie and Photo Adjustments

Additional adjustments are available through the Options menu. Please refer to the Options Menu section for more information.

### *Zoom*

To use the camera's digital zoom function:

- Press to zoom in.
- Press to zoom out.

English

*The magnification level is displayed on the lower right of the screen.*

## *Using the Low-Light Assist Lamp*

The low-light assist lamp may help to increase photo or movie quality in dark environments where proper lighting is not possible. For best results, subjects should be well lit. The assist lamp cannot substitute for proper lighting.

✦ Press ▶ to turn the lamp on or off.

*Using the low-light assist lamp will decrease battery life.*

## *Changing the Movie Size*

The camera can record at a maximum movie size of 640 x 480 pixels. To increase recording time, you may wish to record movies at a lower resolution.

The movie size is displayed on the upper right of the screen.

| Movie Size | Resolution |
|---|---|
| [640] | VGA (640 x 480) |
| [320] | QVGA (320 x 240) |

**To change the movie size:**

1. Press MENU to access the options menu.
2. Press − to select the **Movie Size** option and then press ▶.
3. Press + or − to select a movie size. Press the joystick to set the movie size.
4. Press MENU to exit the options menu.

*Recording must be stopped to change the movie size.*

## *Changing the Photo Size*

The camera can record at a maximum photo size of 3.1 MP (2048 x 1944). To increase the amount of photos you can take, you may wish to take photos at a lower resolution.

The photo size is displayed on the upper left of the screen:

| Photo Size | Resolution |
|---|---|
| [3M] | 3.1 MP (2048 x 1944)* |
| [1M] | 1.3 MP (1280 x 1024) |

** Based on interpolation.*

**To change the photo size:**

✦ Press ◄ to change the photo size.

## *Changing the Photo Quality*

You can change the quality that photos are recorded at in order to conserve memory. To increase the amount of photos you can take, you may wish to take photos with a lower quality setting.

The photo quality is displayed on the left side of the screen:

| Photo Quality | Resolution |
|---|---|
| | Super Fine (highest quality) |
| | Fine (higher quailty) |
| | Normal (normal quality) |

**To change the photo quality:**

1. Press MENU to access the options menu.
2. Press − to select the **Quality** option and then press ►.
3. Press + or − to select a quality setting. Press the joystick to set the movie size.
4. Press MENU to exit the options menu.

English

# Playback Mode

Place the camera in Playback mode to review or delete movies and photos on the camera.

- Press ▶ to place the camera in playback mode.

## Playback Controls

### *To Browse Files*

- Press ◀ or ▶ to browse the files on the camera.
  - If a movie file is selected, the movie icon will be displayed on the lower left of the screen.
  - If a photo file is selected, the [JPG] icon will be displayed on the lower left of the screen.
- Press the **joystick** to play a movie file. When playing a movie file:
  - Press + to pause movie playback. Press + again to resume playback.
  - Press the **joystick** to quit playback and return to browsing files.
- When viewing a photo file:
  - Press + or − to increase or decrease the magnification level of the photo file.
  - When a photo is magnified, press the **joystick** to enter Pan mode. Press + / − / ◀ / ▶ to move around the magnified photo.
  - Press the **joystick** again to exit Pan mode and return to a normal view.

### *To Browse Files as Thumbnails*

When the camera is in Playback mode, press − to browse files as thumbnails. This allows you to see up to nine files on one screen.

- Press + / − / ◀ / ▶ to select a file. Movie files are marked with a **"V"**.
- Press the **joystick** to expand the file to fill the screen.
- Press − again to return to the thumbnail view.

# Deleting Files

### *To delete the current file (delete one):*

1. Press 🗑. A **"Delete this File?"** prompt will appear.
   - ✧ To delete the file, press ◄ or ► to select **"Yes"**, then press the **joystick** to finish.
   - ✧ To cancel without deleting files, press ◄ or ► to select **"No"**, then press the **joystick**.

### *To delete all files (delete all):*

1. Press MENU to access the Options menu.
2. Press + or − to select **"Delete",** then press the **joystick** to continue.
3. Press + or − to select **"All",** then press the **joystick** to continue.
   - ✧ To delete all files, press + / − to select **"Yes",** then press the **joystick** to finish.
   - ✧ To cancel without deleting files, press + or − to select **"No",** then press the **joystick**. (Press MENU to exit the Options menu.)

# Options Menu

Access the Options menu to adjust the camera's internal options.

> *Some setup options are related to Movie or Photo mode only. To access to these specific options, place the camera in Movie or Photo mode before entering the Options menu, respectively.*

## To adjust the Record options:

1. Press [▶] to place the camera in Record mode. When the camera is in Record mode, you will see the Photo [ ] and Movie [ ] icons at the top of the screen.
2. Press MENU to access the Options menu. The Record options tab will be selected.
   - ✧ Press + or − to select an option.
   - ✧ Press the **joystick** to enter the selected option.
   - ✧ Press + or − to adjust the option. Press the **joystick** to set the option.
   - ✧ Press MENU to return to the previous screen and to exit the Options menu.

| Menu Item | Function |
|---|---|
| Resolution | Change the photo resolution.<br>• 2048 x 1944*: 3.1 MP resolution.<br>• 1280 x 1024: 1.3 MP resolution.<br>• 640 x 480: 0.3 MP resolution.<br>Note: Higher resolutions will result in a larger file size. |
| Movie Size | Change the movie resolution.<br>• 640 x 480: VGA resolution.<br>• 320 x 240: QVGA resolution.<br>Note: Shooting at VGA resolution will result in a larger file size. |

| Menu Item | Function |
|---|---|
| Frame Rate | Change the movie frame rate.<br>• High: 30 frames per second.<br>• Low: 15 frames per second.<br>Note: Movies recorded with a higher frame rate will be smoother but will result in a larger file size. |
| Quality | Change the photo quality.<br>• Super Fine<br>• Fine<br>• Normal<br>Note: A higher photo quality will result in a larger file size. |

| Menu Item | Function |
|---|---|
| Metering | Adjust the exposure of the image by designating a reference area within the frame.<br>Center: The exposure will be calculated based on light in the central area of the frame. This option is suitable for general use.<br>Multi: The exposure will be calculated based on the average light throughout the frame.<br>Spot: The exposure will be calculated based on the light in the very center of the frame. |
| White Balance | Adjust the white balance to current light conditions. |
| Exposure | Set the exposure value manually to compensate for unusual lighting conditions such as indirect indoor lighting, dark backgrounds, or strong backlighting.<br>Note: Use a lower exposure value to compensate for bright lighting conditions; use a higher exposure value for dark conditions. |

| Menu Item | Function |
|---|---|
| Driver Mode | Set the self-timer mode for photos.<br>• Off: The photo will be taken immediately after is pressed.<br>• Self-timer 2S: The photo will be taken 2 seconds after is pressed.<br>• Self-timer 10S: The photo will be taken 10 seconds after is pressed.<br>• Burst: Press to take 3 photos in rapid succession. |
| Effect | Select an effect to apply fun and creative filters to your photos. |

## To adjust the Playback options:

1. Press to place the camera in Playback mode. When the camera is in Playback mode, you will see the Playback icon [ ] at the top of the screen.
2. Press MENU to access the Options menu. The Record options tab will be selected.
   - ✧ Press + or − to select an option.
   - ✧ Press the **joystick** to enter the selected option.
   - ✧ Press + or − to adjust the option. Press the **joystick** to set the option.
   - ✧ Press MENU to return to the previous screen and to exit the Options menu.

*If a movie file is selected, the only options available will be **Lock** and **Delete**. Select a photo file before accessing the Options menu to view photo-specific options.*

| Menu Item | Function |
|---|---|
| Lock | Lock files on the camera to protect them from being deleted. You can also unlock files that are locked.<br>• Lock/Unlock One: Lock or unlock the current file.<br>• Lock All: Lock all files.<br>• Unlock All: Unlock all files.<br><br>Note: Locked files are marked with a "key" icon when viewed in **Playback** mode. |
| Delete | Delete files from the camera.<br>• One: Delete the current file.<br>• All: Delete all files.<br>Note: Locked files will not be deleted until they are unlocked. |

| Menu Item | Function |
|---|---|
| Slide Show (photo only) | View a slide show of all photos on the camera. You can also set the slide show options here.<br>• Start: Start the slide show. During the slide show, press + to pause, or press any other button to quit the slide show.<br>• Interval: Set the display duration for each photo in the slide show.<br>• Repeat: Have the slide show repeat in a loop. |
| Effect (photo only) | Apply a fun and creative filter to the current photo. A copy of the photo file will be created; the original photo will not be altered when an effect is applied. |
| Rotate (photo only) | Rotate the current photo.<br>• Rotate: Rotate the photo clockwise 90 degrees.<br>• Save: Save the rotated photo.<br>• Back: Cancel and return to the previous screen without saving the rotated photo.<br>Note: Locked files cannot be rotated. |

| Menu Item | Function |
|---|---|
| Start-up Image (photo only) | Use the current photo as the start-up image. The start-up image will need to be changed in the System options menu. |

## To adjust the System options:

Press MENU to access the Options menu, then press ▶ once to select the System options tab.

- Press + or − to select an option.
- Press the **joystick** to enter the selected option.
- Press + or − to adjust the option. Press the **joystick** to set the option.
- Press MENU to return to the previous screen and to exit the Options menu.

| Menu Item | Function |
|---|---|
| Sounds | Change the alert tone options.<br>• Shutter: Play a tone when you take a photo.<br>• Start-up: Change the melody you hear when the camera turns on.<br>• Beep: Sound a tone when you press a button.<br>• Volume: Adjust the loudness of the alert tones. |

| Menu Item | Function |
|---|---|
| Auto Review | Review the last photo taken.<br>Off: Do not review the last photo.<br>1 sec.: Review the last photo for one second.<br>3 sec.: Review the last photo for three seconds. |
| Power Frequency | Match the power frequency used in your area. Adjust this option to correct for flickering from fluorescent lamps that do not use high-frequency ballasts.<br>50 Hz: Use with 100 Hz fluorescent lighting (50 Hz power; this is used in Argentina and China).<br>60 Hz: Use with 120 Hz fluorescent lighting (60 Hz power; this is used in North America and Brazil). |

| Menu Item | Function |
|---|---|
| Power Save | In order to save power, the camera will turn itself off automatically when not in use.<br>• 1min: The camera will turn itself off after one minute.<br>• 3min: The camera turns itself off after three minutes.<br>• 5min: The camera turns itself off after five minutes. |
| Date & Time | Set the camera's internal clock (Date/Month/Year, Hours, Minutes). |
| Language | Set the display language for menus and other interface elements (English, French, Spanish). |
| TV Out | NTSC: Set the TV output to be compatible with the NTSC TV standard. (NTSC is used in most of North America.)<br>PAL: Set the TV output to be compatible with the PAL TV standard. (PAL is used in Brazil, Argentina, and China). |

| Menu Item | Function |
|---|---|
| USB | MSDC: Set the USB mode to connect to a computer for transferring data (USB MSC).<br>Pictbridge: Set the USB mode to connect to a printer for direct photo printing. Direct photo printing requires a printer that supports the Pict-bridge standard. To learn how to use your printer's direct print function, please refer to your printer manufacturer's instructions.<br>**PC CAM:** **Application ofPC camera function**<br>**Before the application of PC camera function, make sure to confirm that thecamera driver has been installed to the computer. After driver is installed, the"start all programs" menu will beincreased with one "SPCA 1528 PC Driver" menu which has the shortcut icon Amcap . After the video camera has been connectedwith the computer and has entered PC camera mode, click this shortcut icon(shown as the followingpicture) to open AMCAP window. All the relevant images correspondingto the camera lens of video camera will be displayed in AMCAP window. WhenAMCAPsoftware is not opened,application of PC camera function can send video images by network.** |
| Start-up Image | Off: Do not display an image when the camera is turned on.<br>System: Display the original, default image when the camera is turned on.<br>My Image: Display a user-defined image when the camera is turned on. Set this image in the Playback mode options menu. |
| Format... | Yes: Reset the internal memory of the camera. This will destroy all photos, videos, and data stored in memory.<br>No: Cancel and return to the previous screen. |
| Reset All... | Yes: Reset all options to their factory-default state.<br>No: Cancel and return to the previous screen. |

# Connecting to a TV

To view your video and photo files on a bigger screen, use the included A/V cable to connect your camera to a television.

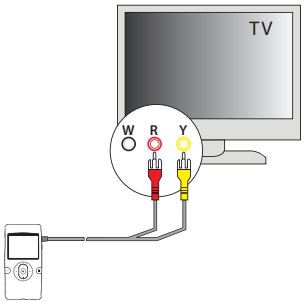


### If your TV has composite video input (yellow/red/white connectors):

1. Locate the Composite Video input connectors on the TV.
   - ✧ Connect the cable's yellow RCA plug to the Composite Video In jack of the TV.
   - ✧ Connect the cable's red RCA plug to the red Audio In jack of the TV.
2. Connect the cable's mini plug to the A/V output jack located on the camera.
3. Turn on the TV. Set the TV's input source mode to display the Composite Video signal.

### When the camera is connected to your TV:

1. Turn on the camera; the camera will automatically switch to playback mode and the camera screen will turn off.
2. Use the playback mode controls to play videos or view photos on the TV.




*If the TV source mode has been set properly, you will see the camera's display on the TV screen. If you need help setting the TV source mode, please refer to the documentation provided with your TV.*

# Transferring Files to a Computer

Connect your camera to a computer to transfer files from the camera onto your hard drive.

> *If you are planning to install the software on the included CD, please install these programs BEFORE connecting the camera to your computer.*

1. Use the included USB cable to connect the camera to a computer.
   - ✧ Plug the small end of the cable into the camera.
   - ✧ Plug the large end of the cable into a USB port on the computer.
2. If the camera is off, turn it on. Your computer should automatically recognize the video camera as a removable disk. Follow the prompt on your computer screen to view files on the camera.
   - ✧ If no prompt appears, you may access the camera via "My Computer" on a Windows computer, or via a Finder window on Mac OS X.
3. Transfer files from the camera to your computer as you would with any external disk (i.e., drag-and-drop or copy/paste).

> *The camera must be turned on to connect to a computer.*

*The first time you connect the camera to a computer, it may take a moment for the computer to recognize and install the appropriate drivers for the camera.*

*A USB extension cable has been provided for your convenience. Use this cable to connect if the only available USB ports are located on the back of your computer, or if the camera is blocked by other USB devices.*

*If your computer has an SD card reader, you can simply remove the SD card from the camera and load it into the card reader to transfer files.*

# Using the Included Software

English

For your convenience, the following software is included:

- muvee™ autoProducer 6.1 Basic.

muvee autoProducer 6 is the latest release in the range of award-winning autoProducer software. With over 100 styles, there are many ways to personalize your home production. Whether you are trying to create a slideshow or a quick home movie – muvee autoProducer 6 brings a level of simplicity to the task. Add your photos and video, select a style, and let it automatically create and sync a movie to the beat of your music.

The minimum system requirements for this software are:

- A computer running Windows 7, Windows Vista, or Windows XP.
- A computer with an optical DVD/CD-ROM drive.
- Processor: Intel Pentium III 1 GHz, AMD Athlon, or equivalent with MMX support
- Memory: 512MB RAM
- Other Requirements: Microsoft DirectX 9.0 or higher, Apple QuickTime (for MOV files)

*For more information about DirectX, please visit the Microsoft support website: http://support.microsoft.com/kb/179113/.*

*For more information about Apple QuickTime, please visit the Apple website: http://www.apple.com/quicktime/download/.*

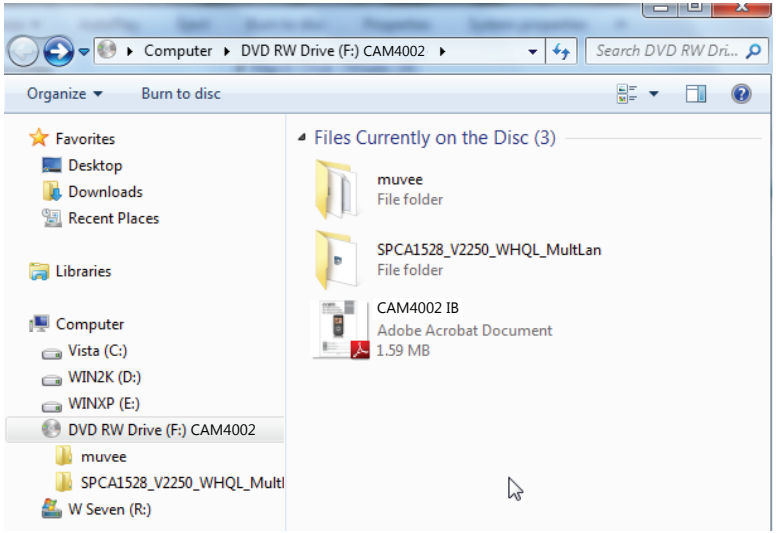
# Installing muvee™ autoProducer

To install muvee autoProducer 6.1 Basic:

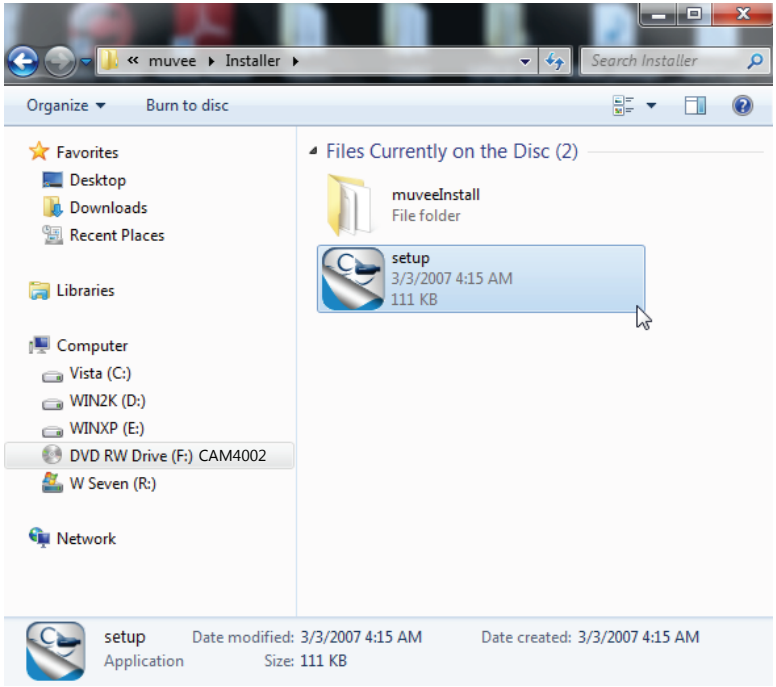
| | |
|---|---|
| Load the included software CD into your computer's optical DVD/CD-ROM drive. When the AutoPlay window appears, click "Open folder to view files".<br><br>**Note**: If an AutoPlay window does not appear, open Windows Explorer and double-click the DVD/CD-ROM drive icon to view its contents. | |

English

Double-click the folder “muvee” to view its contents, then double-click the folder “Installer” to view its contents.

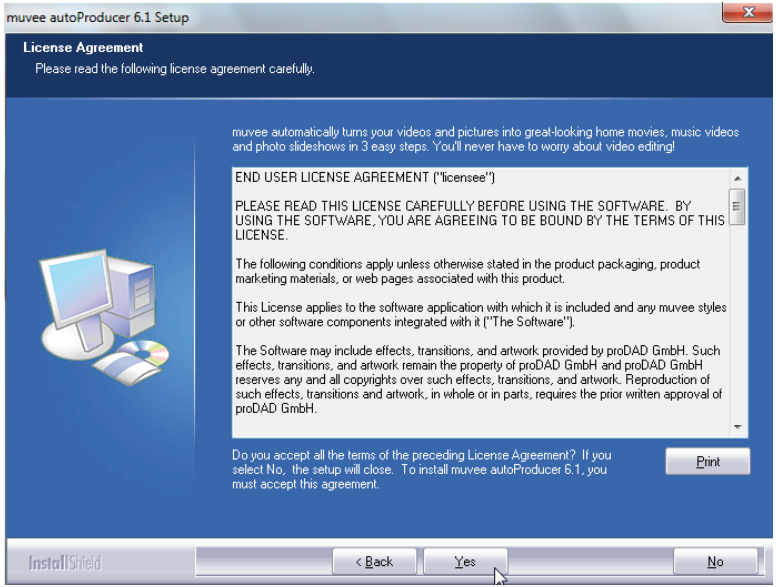


Double-click the file “setup” to start the installer.



Follow the on-screen instructions to install muvee autoProducer.

Restart your computer to complete the installation.


muvee autoProducer 6.1 Setup
License Agreement
Please read the following license agreement carefully.
muvee automatically turns your videos and pictures into great-looking home movies, music videos and photo slideshows in 3 easy steps. You'll never have to worry about video editing!
END USER LICENSE AGREEMENT ("licensee")
PLEASE READ THIS LICENSE CAREFULLY BEFORE USING THE SOFTWARE. BY USING THE SOFTWARE, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE.
The following conditions apply unless otherwise stated in the product packaging, product marketing materials, or web pages associated with this product.
This License applies to the software application with which it is included and any muvee styles or other software components integrated with it ("The Software").
The Software may include effects, transitions, and artwork provided by proDAD GmbH. Such effects, transitions, and artwork remain the property of proDAD GmbH and proDAD GmbH reserves any and all copyrights over such effects, transitions, and artwork. Reproduction of such effects, transitions and artwork, in whole or in parts, requires the prior written approval of proDAD GmbH.
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you select No, the setup will close. To install muvee autoProducer 6.1, you must accept this agreement.
Print
InstallShield
< Back
Yes
No

# Using muvee™ autoProducer

muvee autoProducer allows you to get creative with your videos and photos. Whether you are trying to create a slideshow or a quick home movie – muvee autoProducer 6 brings a level of simplicity to the task.

To learn more about muvee autoProducer, press the "F1" key on your keyboard to view the Help files (or select "Help" from the menu bar).



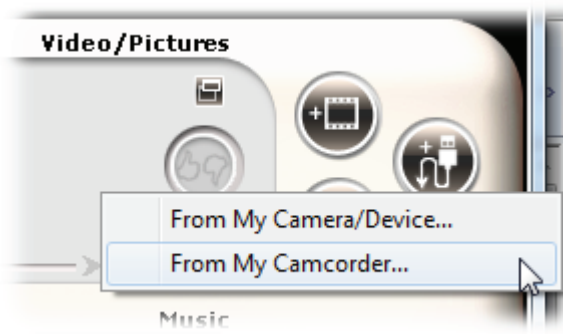
*The help documentation refers to the full version of autoProducer 6, not the Basic version that is included. The basic version of muvee autoProducer 6.1 has the following limitations:*

| | |
|---|---|
| Video files per muvee: 3 | Add voiceovers: No |
| Pictures per muvee: 30 | MPEG-1 and MPEG-2 output: No |
| Music tracks per muvee: 1 | DVD burning: No |
| Add captions: No | |

## *Making a muvee™*

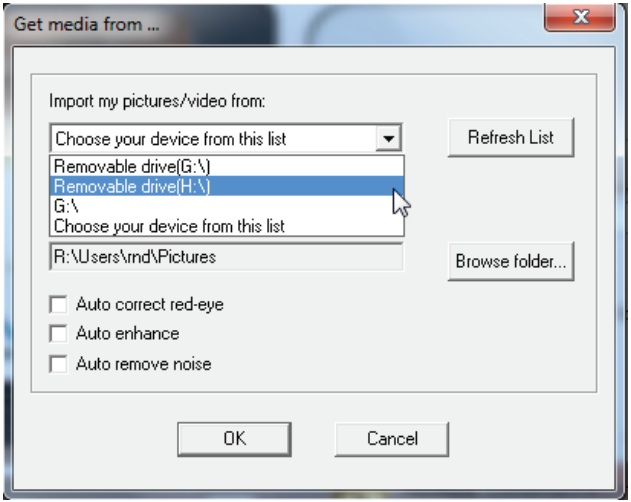
| | |
|---|---|
| 1. Start the program.<br>From your computer's Start menu, click:<br>All Programs → muvee → muvee autoProducer 6.1 → Home movies made easy! | |
| 2. Turn on the CAM4002 and connect it to your computer. | |
| 3. Add videos and photos from the CAM4002:<br>a. Click on the "Import from Device" icon. | |

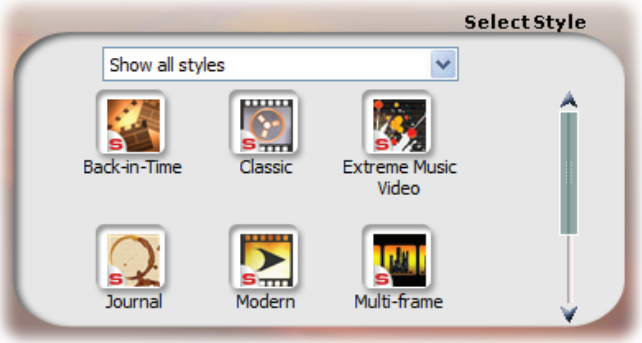
b. Click “From My Camera Device”




c. Use the drop-down menu to choose the CAM4002. The SD card will appear as a removable drive.

d. Click “OK”.



| | |
|---|---|
| 4. To add a soundtrack to the project, click the music icon. | |
| 5. Click on a style to choose a visual style for this project. |  |
| 6. Click the “make muvee” icon to finish creating your muvee. | |

| | |
|---|---|
| 7. To save and share your finished muvee, click the muveeShare icon. | |

*To upload videos to YouTube, you must have a valid YouTube account. To sign up for a free account, please visit http://www.youtube.com/create_account/.*

# Specifications

| | |
|---|---|
| Display Type | 2.4" TFT LCD |
| Image Sensor | CMOS (1.3 MP) |
| Video Resolution | VGA (640 x 480), 30 fps<br>QVGA (320 x 240), 30 fps |
| Photo Resolution | 3.1 MP (2048 x 1944)*<br>1.3 MP (1280 x 1024) |
| Low-Light Assist | LED |
| Zoom | 4x digital |
| Lens | 8.7 mm, f/2.8 |
| Focus Range | Fixed |
| White Balance | Auto |
| Exposure | Auto |
| Removable Memory Support | SD/SDHC (up to 16GB) |

| | |
|---|---|
| Video Format | AVI (Motion JPEG) |
| Photo Format | JPEG |
| A/V Output | 2.5mm Composite Video/Mono |
| PC Connection | USB 2.0 Hi-speed |
| Power | 3 x "AAA" batteries |

* *Based on interpolation.*

Specifications and manual are subject to change without notice.

# Troubleshooting & Support

If you experience a problem with this device, please read the troubleshooting guide below and check our website at www.cobyusa.com for Frequently Asked Questions (FAQ) and firmware updates. If these resources do not resolve the problem, please contact Technical Support.



| | | |
|---|---|---|
| **Address** | COBY Electronics Technical Support<br>150 Knowlton Way<br>Savannah, GA 31407 | |
| **Email** | techsupport@cobyusa.com | |
| **Web** | www.cobyusa.com | |
| **Phone** | 800-727-3592: | Monday–Friday, 8:30AM–9:00PM EST<br>Saturday, 9:00AM-5:30PM EST |
| | 718-416-3197: | Monday–Friday, 8:00AM–5:30PM EST |

### Camera does not power on.

- Check that the rechargeable battery has been installed correctly. The text on the battery should face up and be legible, and the gold contacts should face left.
- The battery level may be low. Connect the camera to a computer to charge.

### The camera does not take pictures/video.

- The camera's memory or memory card may be full. Delete several files and try again.
- The memory card type may not be supported. Make sure that you are using an SD or SDHC memory card 16GB or less in size.
- The memory card format may not be supported. Make sure that you are using a FAT-formatted card.

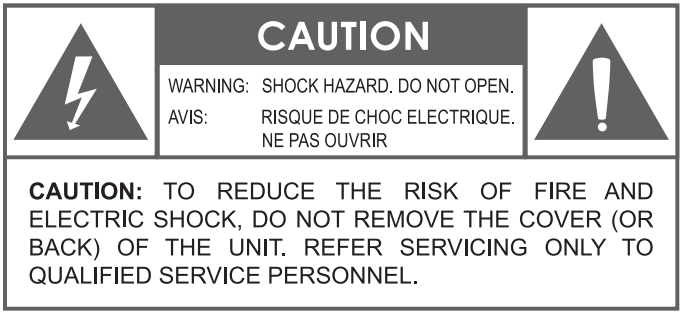
### Image is blurry or out of focus.

- Blurry images or video may result when the camera is not held steady during recording. Hold the camera steady and try again.
- Blurry images or video may result when there is not enough light on the subject. Try recording in a brightly lit location.

### Recorded images are not saved in memory.

- Images will not save if the camera is turned off before data has finished processing. Be sure to allow adequate time for the image to save completely before turning off the video camera.

# Important Information


CAUTION
WARNING: SHOCK HAZARD. DO NOT OPEN.
AVIS: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIR
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF FIRE AND ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR BACK) OF THE UNIT. REFER SERVICING ONLY TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and servicing instructions in the literature accompanying the appliance.

**For Customer Use:**
Enter below the serial number that is located on the rear of the unit. Retain this information for future reference.

Model No. CAM4002

Serial No. _____

*For recycling or disposal information about this product, please contact your local authorities or the Electronics Industries Alliance: www.eiae.org.*

**WARNING:** To prevent fire or shock hazard, do not expose this device to rain or moisture. Dangerous high voltage is present inside the enclosure. Do not open the cabinet.

English

# FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference.

(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital devices, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Use of shielded cable is required to comply with Class B limits in Subpart B of Part 15 of the FCC rules.
Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

# Important Safety Instructions

1. Read Instructions: All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
2. Retain Instructions: The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings: All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions: All operating and usage instructions should be followed.
5. Cleaning: Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
6. Attachments: Use only attachments recommended by the manufacturer. Use of other attachments may be hazardous.
7. Water and Moisture: Do not use this product near water (e.g., near a bath tub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in wet basements, or near a swimming pool and the like).
8. Ventilation: Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating. These openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is provided or the manufacturer instructions have been adhered to.
9. Power Sources: This product should be operated only from the type of power source indicated on the rating label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power or other sources, refer to the operating instructions.
10. Overloading: Do not overload wall outlets, extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.

11. Object and Liquid Entry: Never push objects of any kind into this product through openings as they may tap dangerous voltage points or shout-out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
12. Servicing: Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
13. Damage Requiring Service: Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions: a) when the power-supply or plug is damaged; b) if liquid has been spilled or if objects have fallen into the product; c) if the product has been exposed to rain or water; d) if the product does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions as improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation; e) if the product has been dropped or damaged in any way; f) when the product exhibits a distinct change in performance—this indicates a need for service.
14. Replacement Parts: When replacement parts are required, be sure that your service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
15. Safety Check: Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to ensure that the product is in proper operating condition.
16. Heat: The product should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

# Maintenance and Care

1. Always secure the camera with the wrist band when in use to prevent accidental damage to the camera.
2. Always store the camera in the pouch provided to prevent scratches to the camera lens and screen.
3. Never touch the lens.
4. To clean the lens:
   a. Blow away the dust from the surface of the lens.
   b. Gently wipe the lens clean with a microfiber cloth designed for cleaning lenses/optical devices. If necessary, use lens cleaner ONLY. **Never use organic solvents to clean the camera.**
5. When storing the camera for a long period of time, remove the battery and keep the camera in a dry and dark place.
6. This digital video camera is suitable for environments between 0°C- 40°C (32°F-104°F). Do not expose the camera to extremely high temperatures, such as in a car parked in direct sunlight, or to excessive humidity.
7. To prevent condensation, keep the camera in a sealed plastic bag when moving from a cold place to a warm place. The camera can be removed from the bag when it reaches the indoor temperature.

# Índice de Contenidos


**CONTENIDOS DEL PAQUETE..... 48**

**PANORAMA DE LA CÁMARA.....49**
Vista frontal..... 49
Vista frontal..... 50
Vista desde la izquierda..... 51
Vista posterior..... 52
Vista inferior ..... 52

**PARA EMPEZAR..... 53**
Instalación de las baterías..... 53
Cómo insertar una tarjeta de memoria.... 54
Encendido/apagado de la cámara..... 55
Cambio de modos de la cámara ..... 55

**MODO DE GRABACIÓN (FOTOGRAFÍAS Y PELÍCULAS)..... 56**
Para grabar una película ..... 56
Para tomar una fotografía..... 56

Ajustes de películas y fotografías..... 57
Zoom (Acercar/Alejar)..... 57
Cómo utilizar la luz de asistencia para situaciones con poca luz..... 57
Cómo cambiar la dimensión de las películas..... 57
Cómo cambiar la dimensión de las fotografías ..... 58
Cómo cambiar la calidad de las fotografías..... 59

**MODO DE REPRODUCCIÓN ..... 60**
Controles de reproducción ..... 60
Para buscar archivos ..... 60
Para buscar archivos en miniatura ..61
Cómo eliminar archivos.....61
Para eliminar el archivo actual (eliminar uno):.....61
Para eliminar todos los archivos (eliminar todo): ..... 62

**MENÚ OPCIONES ..... 63**
Para ajustar las opciones de grabación... 63
Para ajustar las opciones de reproducción:..... 66
Para ajustar las opciones del sistema:..... 68

**CONEXIÓN A UNA TV .....71**

**TRANSFERENCIA DE ARCHIVOS A UNA COMPUTADORA .....72**

**USO DEL SOFTWARE INCLUIDO.....74**
Instalación de muvee™ autoProducer .... 75
Uso de muvee™ autoProducer..... 79
Realización de un muvee™..... 80

**ESPECIFICACIONES..... 84**

**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y SOPORTE ..... 85**

**INFORMACIÓN IMPORTANTE .....87**
Declaración de la FCC ..... 88
Instrucciones de Seguridad Importantes.. 89
Mantenimiento y Cuidado .....91

# Contenidos del Paquete

Gracias por su compra de esta Snapp™ Cámara Digital de Video Coby CAM4002. Lea estas instrucciones detenidamente antes de utilizar la videocámara, y consérvelas para referencia futura. Este paquete incluye:

- Una cámara CAM4002
- Un cable A/V
- Un cable de USB
- Tres baterías tamaño “AAA”
- Un CD de instalación
- Una bolsa

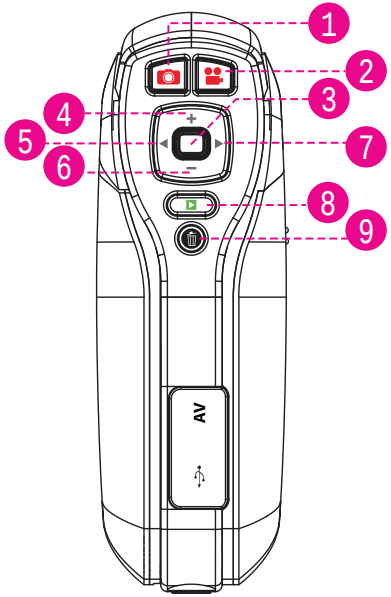
Si faltara cualquiera de los elementos mencionados anteriormente, comuníquese con el distribuidor a quien le compró este producto.

*Es posible que este paquete contenga bolsas de plástico u otros materiales peligrosos para los niños. Asegúrese de desechar todos los materiales de embalaje en forma segura una vez abierto el paquete.*

# Panorama de la Cámara

| Vista frontal | | |
|---|---|---|
| 1 | Presione este botón para tomar una fotografía cuando la cámara está en el modo **Grabar**. | |
| 2 | Presione este botón para grabar un video cuando la cámara está en el modo **Grabar**. | |
| 3 | Presione la **palanca** para aceptar una opción seleccionada (OK). Empuje la **palanca** hacia arriba, hacia la izquierda, hacia abajo o hacia la derecha para activar los botones (4) a (8) que están debajo. | |
| 4 | Empuje la palanca hacia arriba para aumentar el nivel de zoom. | |
| 5 | Empuje la palanca hacia la izquierda para cambiar la resolución de las fotografías. Las fotografías de mayor resolución ocuparán más espacio en la memoria. | |
| 6 | Empuje la palanca hacia abajo para disminuir el nivel de zoom. | |
| 7 | Empuje la palanca hacia la derecha para activar/desactivar la luz de asistencia en situaciones con poca luz. | |

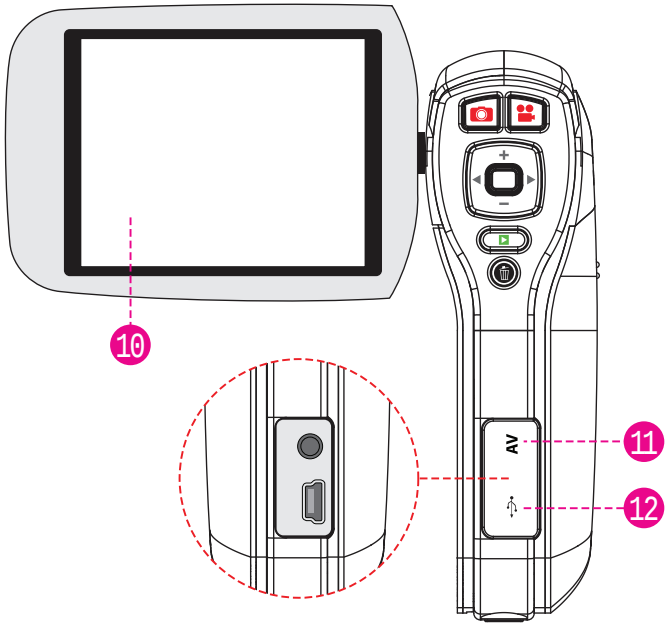
| Vista frontal | | |
|---|---|---|
| 8 | Presione este botón para alternar entre el modo **Reproducir** y **Grabar**. | |
| 9 | Presione este botón para borrar un archivo. | |




Español

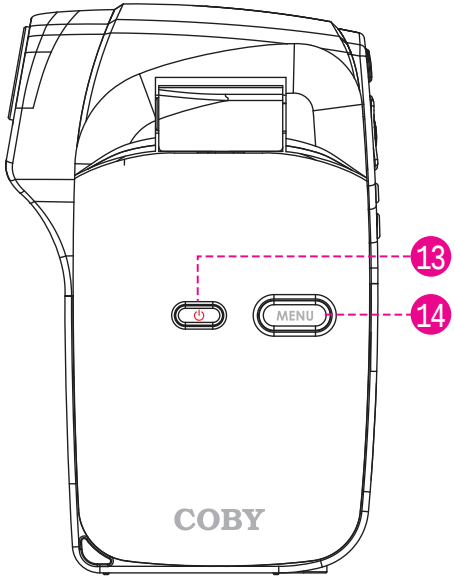
## Vista frontal

| | |
|---|---|
| 10 | Pantalla de información. Voltee la pantalla hacia arriba para abrirla y luego rótela para que quede mirando hacia usted. (Los botones **POWER** y **MENU** quedan protegidos detrás de la pantalla de información cuando la cierra). |
| 11 | Enchufe de salida A/V. Utilícelo con el cable A/V incluido para conectar la cámara a un televisor o a otra pantalla. (El enchufe de salida A/V está protegido con una tapa de goma. Levante la tapa para que el enchufe de salida A/V quede expuesto). |
| 12 | Puerto USB. Utilícelo con el cable USB incluido para conectar la cámara a la computadora. (El puerto USB está protegido con una tapa de goma. Levante la tapa para que el puerto USB quede expuesto). |

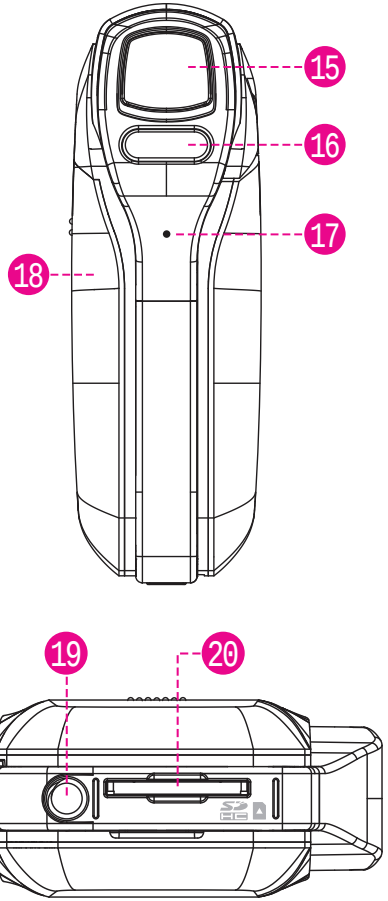


## Vista desde la izquierda

| | | |
|---|---|---|
| 13 | Presione y mantenga presionado para encender o apagar la cámara.<br>(El botón **POWER** está protegido detrás de la pantalla de información. Voltee la pantalla para abrirla para acceder a este botón). | ⏻ |
| 14 | Presione este botón para acceder al menú de opciones.<br>(El botón **MENU** está protegido detrás de la pantalla de información. Voltee la pantalla para abrirla para acceder a este botón). | MENU |



| Vista posterior | |
|---|---|
| 15 | Lente de la cámara.<br>Apunte la lente hacia el sujeto que desea captar. |
| 16 | Luz de asistencia para situaciones con poca luz.<br>Mejora la calidad de la imagen en situaciones con poca luz |
| 17 | Micrófono.<br>Capta audio durante la grabación de películas. |
| 18 | Tapa de la batería.<br>Deslice la cubierta hacia abajo para colocar o reemplazar las baterías. |
| **Vista inferior** | |
| 19 | Montaje de trípode. |
| 20 | Ranura para tarjetas SD/SDHC.<br>Coloque tarjetas de memoria SD o SDHC en la ranura. Los contactos metálicos de la tarjeta deben quedar hacia abajo. |

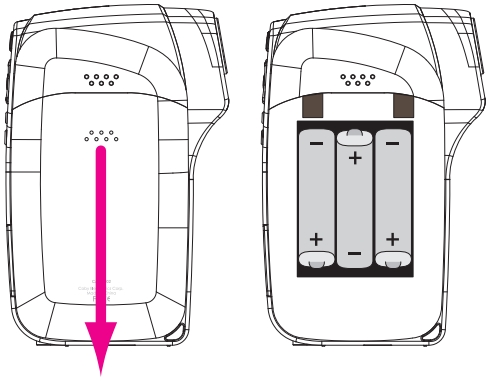


# Para Empezar

Lea y complete los siguientes pasos para comenzar a utilizar su cámara de video digital.

## Instalación de las baterías

1. Retire la cubierta del compartimiento de las baterías deslizándola hacia la base de la cámara.
2. Coloque las tres baterías "AAA" en el compartimiento tal como se muestra en el diagrama.
3. Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento para baterías.



*La batería utilizada en este dispositivo puede producir incendios o presentar riesgos químicos si se la trata de manera incorrecta. No recargue, desarme, incinere ni caliente la batería. Las baterías usadas deben descartarse de forma segura.*

*Cambie todas las baterías al mismo tiempo. No combine baterías viejas con baterías nuevas. No combine diferentes tipos de baterías.*

*Mantenga las baterías lejos del alcance de los niños.*

# Cómo insertar una tarjeta de memoria

Esta cámara graba en tarjetas de memoria SD o SDHC. El tamaño máximo de tarjeta admitido es 16 GB.

- Asegúrese de que el interruptor de protección de escritura de la tarjeta de memoria esté colocado en la posición "desbloqueado".
- Instale la tarjeta de memoria insertándola suavemente en la ranura para tarjetas que se encuentra en la parte inferior de la cámara de video. Empuje la tarjeta hacia adentro hasta que esté en su lugar. Asegúrese de que la tarjeta esté alineada correctamente según lo indica la marca ubicada al lado de la ranura para tarjetas.
- Para liberar y quitar la tarjeta, presiónela hacia adentro y saldrá eyectada de la ranura. Tome la tarjeta por el borde para retirarla.

*Para evitar la corrupción de datos, apague la cámara de video digital antes de insertar o quitar una tarjeta de memoria.*

*Evite tocar los contactos de oro de la tarjeta de memoria.*

*No intente insertar objetos que no sean una tarjeta de memoria SD o SDHC en la ranura de la tarjeta. Una tarjeta de memoria compatible debe encajar fácilmente en la ranura de la tarjeta; si encuentra resistencia, verifique la alineación de la tarjeta. No intente forzar la tarjeta al introducirla.*

## Encendido/apagado de la cámara

Press and hold ⏻ to turn the camera on. Press ⏻ to turn the camera off.

Presione y mantenga ⏻ para encender la cámara. Presione ⏻ para apagar la cámara

> *Para ahorrar energía, la cámara se apagará automáticamente después de un minuto de que no se la haya utilizado.*

## Cambio de modos de la cámara

La cámara de video tiene dos modos: Grabación y Reproducción. Presione ▶ para alternar entre los dos modos.

| Ícono | Modo de cámara | Función |
|---|---|---|
| | Grabación | Toma fotografías y graba películas. |
| | Reproducción | Permite ver los archivos de películas y fotografías. |

Español

# Modo de Grabación (Fotografías y Películas)

Español

Coloque la cámara en el modo Grabación para tomar fotografías y grabar películas. Cuando la cámara esté en el modo Grabación, simplemente presione para tomar una fotografía o presione para grabar una película.

*Cuando encienda su cámara, entrará automáticamente al modo Grabación.*

## Para grabar una película

- Presione para comenzar a grabar.
- Presione para detener la grabación.

*Cuando la cámara está grabando, se muestra el tiempo de grabación transcurrido en la esquina superior derecha de la pantalla. En cambio, cuando la cámara no está grabando, se muestra el tiempo estimado de grabación disponible.*

*La grabación se detendrá automáticamente cuando la tarjeta de memoria esté llena.*

## Para tomar una fotografía

- Presione para tomar una fotografía

*En la esquina superior izquierda de la pantalla se muestra la cantidad estimada de fotografías disponible en la tarjeta de memoria.*

# Ajustes de películas y fotografías

Se pueden realizar ajustes adicionales desde el menú Opciones. Consulte la sección Menú Opciones para mayor información.

### *Zoom (Acercar/Alejar)*

Para utilizar la función de zoom digital de la cámara:

- Presione [+] para acercar.
- Presione [−] para alejar.

> *En la esquina inferior derecha de la pantalla se muestra el nivel de ampliación.*

### *Cómo utilizar la luz de asistencia para situaciones con poca luz*

La luz de asistencia para situaciones con poca luz puede ayudar a mejorar la calidad de una fotografía o de una película en entornos oscuros donde no hay una iluminación adecuada. Para obtener mejores resultados, los sujetos deben estar bien iluminados. La luz de asistencia no puede reemplazar una iluminación adecuada.

- Presione [▶] para encender o apagar la luz de asistencia.

> *El uso de la luz de asistencia reducirá la duración de la batería.*

### *Cómo cambiar la dimensión de las películas*

La cámara puede grabar películas a una dimensión máxima de 640 x 480 píxeles. Para aumentar el tiempo de grabación, debe grabar películas a una menor resolución.

La dimensión de la película se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla.

| Dimensión de la película | Resolución |
|---|---|
| [640] | VGA (640 x 480) |
| [320] | QVGA (320 x 240) |

**Para cambiar la dimensión de la película:**

1. Presione MENU para acceder al menú de opciones.
2. Presione − para seleccionar la opción **Dimensión de película** y luego presione ▶.
3. Presione + o − para seleccionar la dimensión de la película. Presione la palanca para establecer la dimensión de la película.
4. Presione MENU para salir del menú de opciones.

*Se debe detener la grabación para cambiar la dimensión de la película.*

## *Cómo cambiar la dimensión de las fotografías*

La cámara puede grabar fotografías a una dimensión máxima de 3,1 MP (2048 x 1944). Para aumentar la cantidad de fotografías que puede tomar, debe tomar fotografías a una menor resolución.

La dimensión de la fotografía se muestra en la esquina superior izquierda de la pantalla:

| Dimensión de la fotografía | Resolución |
|---|---|
| [3M] | 3,1 MP (2048 x 1944)* |
| [1M] | 1,3 MP (1280 x 1024) |
| [640] | 0,3 MP (640 x 480) |

** Según la interpolación.*

**Para cambiar la dimensión de la fotografía:**

✦ Presione ◀ para cambiar la dimensión de la fotografía.

## *Cómo cambiar la calidad de las fotografías*

Se puede cambiar la calidad de las fotografías grabadas para conservar la memoria. Para aumentar la cantidad de fotografías que puede tomar, debe tomar fotografías de menor calidad.

La calidad de la fotografía se muestra en la parte izquierda de la pantalla:

| Calidad de la fotografía | Resolución |
|---|---|
| | Súper fina (la mejor calidad) |
| | Fina (calidad buena) |
| | Normal (calidad normal) |

**Para cambiar la calidad de la fotografía:**

1. Presione MENU para acceder al menú de opciones.
2. Presione − para seleccionar la opción **Calidad** y luego presione ▶.
3. Presione + o − para seleccionar la configuración de calidad. Presione la palanca para establecer la dimensión de la película.
4. Presione MENU para salir del menú de opciones.

Español

# Modo de Reproducción

Coloque la cámara en el modo Reproducción para volver a ver o eliminar películas y fotografías de la cámara.

- Presione ▶ para colocar la cámara en el modo Reproducción.

## Controles de reproducción

### *Para buscar archivos*

- Presione ◀ o ▶ para buscar los archivos en la cámara.
  - Si selecciona un archivo de película, se muestra el icono de película en la esquina inferior izquierda de la pantalla.
  - Si selecciona un archivo de fotografía, se muestra el icono [JPG] en la esquina inferior izquierda de la pantalla.
- Presione la **palanca** para reproducir un archivo de película. Cuando esté reproduciendo un archivo de película:
  - Presione + para pausar la reproducción de la película. Presiónelo nuevamente para reanudar la reproducción.
  - Presione la **palanca** para detener la reproducción y regresar a la búsqueda de archivos.
- Cuando esté viendo un archivo de fotografía:
  - Presione + o − para aumentar o disminuir el nivel de ampliación del archivo de fotografía.
  - Cuando una fotografía esté ampliada, presione la **palanca** para ingresar al modo Desplazamiento. Presione + / − / ◀ / ▶ para desplazarse por la foto ampliada.
  - Presione la **palanca** nuevamente para salir del modo Desplazamiento y regresar a la vista normal.

### *Para buscar archivos en miniatura*

Cuando la cámara esté en el modo Reproducción, presione [−] para buscar archivos en tamaño miniatura. Esto le permite ver hasta nueve archivos en una sola pantalla.

- Presione [+] / [−] / [◄] / [►] para seleccionar un archivo. Los archivos de película están marcados con una "**V**".
- Presione la **palanca** para expandir el archivo a toda la pantalla.
- Presione [−] nuevamente para regresar a la vista de miniaturas.

## Cómo eliminar archivos

### *Para eliminar el archivo actual (eliminar uno):*

1. Presione 🗑. Aparecerá el mensaje "**Delete tihs File?**" (¿Desea eliminar este archivo?).
   - ✧ Para eliminar este archivo, presione [◄] o [►] para seleccionar "**Yes**" (Si) y luego presione la **palanca** para finalizar.
   - ✧ Para cancelar sin eliminar archivos, presione [◄] o [►] para seleccionar "**No**" y luego presione la **palanca**.

### *Para eliminar todos los archivos (eliminar todo):*

1. Presione MENU para acceder al menú Opciones.
2. Presione + o − para seleccionar "**Delete**" (Eliminar) y luego presione la palanca para continuar.
3. Presione + o − para seleccionar "**All**" (Todo) y luego presione la **palanca** para continuar,
   - ✧ Para eliminar todos los archivos, presione + / − para seleccionar "**Yes**" (Sí) y luego presione la **palanca** para finalizar.
   - ✧ Para cancelar sin eliminar archivos, presione + / − para seleccionar "**No**" y luego presione la **palanca**. (Presione MENU para salir del menú Opciones).

# Menú Opciones

Acceda al menú Opciones para ajustar las opciones internas de la cámara.

> *Algunas opciones de configuración están relacionadas con el modo Película o Fotografía únicamente. Para acceder a estas opciones específicas, coloque la cámara en el modo Película o Fotografía antes de ingresar al menú Opciones, respectivamente.*

## Para ajustar las opciones de grabación

1. Presione [▶] para colocar la cámara en el modo Grabación. Cuando la cámara esté en el modo Grabación, verá los iconos Fotografía [ 📷 ] y Película [ 🎥 ] en la parte superior de la pantalla.
2. Presione MENU para acceder al menú Opciones. Se seleccionará la pestaña de opciones Grabación.
   - ✧ Presione + o − para seleccionar una opción.
   - ✧ Presione la **palanca** para aceptar la opción seleccionada.
   - ✧ Presione la tecla + o − para ajustar la opción. Presione la **palanca** para establecer la opción.
   - ✧ Presione MENU para regresar a la pantalla anterior y salir del menú Opciones.

| Elemento del menú | Función |
|---|---|
| Resolution (Resolución) | Cambia la resolución de una fotografía.<br>• 2048 x 1944*: Resolución de 3,1 MP<br>• 1280 x 1024: Resolución de 1,3 MP<br>• 640 x 480: Resolución de 0,3 MP<br>*Nota: Las resoluciones más altas generarán un archivo de tamaño más grande.* |
| Movie Size (Dimensión de la película) | Cambia la resolución de una película.<br>• 640 x 480: Resolución VGA.<br>• 320 x 240: Resolución QVGA.<br>*Nota: Grabar a una resolución VGA generará un archivo de mayor tamaño.* |
| Frame Rate (Velocidad de cuadro) | Cambia la velocidad del cuadro de película.<br>• Alto: 30 cuadros por segundo.<br>• Bajo: 15 cuadros por segundo.<br>*Nota: Las películas grabadas a una velocidad de cuadro más alta tendrán mejor calidad, pero se generará un archivo de mayor tamaño.* |

| Elemento del menú | Función |
|---|---|
| Quality (Calidad) | Cambia la calidad de una fotografía.<br>• Súper fino<br>• Fino<br>• Normal<br>*Nota: Una mayor calidad de fotografía generará un archivo de mayor tamaño.* |
| Metering (Medición) | Ajusta la exposición de la imagen designando un área de referencia dentro del cuadro.<br>• Central: La exposición se calculará según la luz que haya en el área central del cuadro. Esta opción es adecuada para uso general.<br>• Multi: La exposición se calculará según la luz promedio en todo el cuadro.<br>• Spot: La exposición se calculará según la luz que haya en el centro propiamente dicho del cuadro. |
| White Balance (Balance de blanco) | Ajusta el balance de blanco según las condiciones actuales de luz. |

| Elemento del menú | Función |
|---|---|
| Exposure (Exposición) | Configura el valor de exposición de forma manual para compensar condiciones de iluminación poco comunes tales como luz interior indirecta, fondos oscuros o iluminación trasera intensa.<br>*Nota: Utilice un valor de exposición menor para compensar las condiciones de luz brillosa; utilice un valor de exposición mayor para condiciones oscuras.* |

| Elemento del menú | Función |
|---|---|
| Driver Mode (Modo Controlador) | Configura el modo de temporización automática para fotografías.<br>• Apagado: La fotografía se tomará inmediatamente después de presionar .<br>• Temporizador automático 2S: La fotografía se tomará dos segundos después de presionar .<br>• Temporizador automático 10S: La fotografía se tomará diez segundos después de presionar .<br>• Ráfaga: Presione para tomar tres fotos en una sucesión rápida. |
| Effect (Efecto) | Seleccione un efecto para aplicar filtros divertidos y creativos a las fotografías. |

## Para ajustar las opciones de reproducción:

1. Presione [▶] para colocar la cámara en el modo Reproducción. Cuando la cámara esté en el modo Reproducción, verá el icono Reproducción [ [▶] ] en la parte superior de la pantalla.
2. Presione [MENU] para acceder al menú Opciones. Se seleccionará la pestaña de opciones Grabación.
   - ✧ Presione [+] o [−] para seleccionar una opción.
   - ✧ Presione la **palanca** para aceptar la opción seleccionada.
   - ✧ Presione la tecla [+] o [−] para ajustar la opción. Presione la **palanca** para establecer la opción.
   - ✧ Presione [MENU] para regresar a la pantalla anterior y salir del menú Opciones.

*Si se selecciona una película, las únicas opciones disponibles son **Lock** (Bloquear) y **Delete** (Eliminar). Seleccione un archivo de fotografía antes de acceder al menú Opciones para ver las opciones específicas de la fotografía.*

| Elemento del menú | Función |
|---|---|
| Lock (Bloqueo) | Bloquea archivos de la cámara para impedir que se los elimine. También puede desbloquear archivos que están bloqueados.<br>• Bloquear/desbloquear uno: Bloquee o desbloquee el archivo actual.<br>• Bloquear todos: Bloquea todos los archivos.<br>• Desbloquear todos: Desbloquea todos los archivos.<br>*Nota: Los archivos bloqueados están marcados con el icono de una llave cuando se los visualiza en el modo* **Reproducción**. |

| Elemento del menú | Función |
|---|---|
| Delete (Borrar) | Borra archivos de la cámara.<br>• Uno: Borre el archivo actual.<br>• Todos: Borra todos los archivos.<br>*Nota: Los archivos bloqueados no se eliminarán hasta que se los desbloquee.* |
| Slide Show (Muestra de imágenes) (sólo fotografías) | Realiza una muestra de imágenes de todas las fotografías de la cámara. Aquí también se pueden configurar las opciones de la muestra de imágenes.<br>• Inicio: Inicia la muestra de imágenes. Durante la muestra de imágenes, presione + para pausar o presione cualquier otro botón para salir de la muestra de imágenes.<br>• Intervalo: Configure la duración de la visualización de cada fotografía en la muestra de imágenes.<br>• Repetición: Haga que la muestra de imágenes se repita de forma cíclica |

| Elemento del menú | Función |
|---|---|
| Effect (Efecto) (sólo fotografías) | Aplica un filtro divertido y creativo a la fotografía actual. Se creará una copia de la fotografía; no se cambiará la fotografía original cuando se aplique un efecto. |
| Rotate (Rotar) (sólo fotografías) | Rota la fotografía actual.<br>• Rotar: Rote la fotografía a 90 grados en sentido horario.<br>• Guardar: Guarde la foto rotada.<br>• Atrás: Cancele y regrese a la pantalla anterior sin guardar la foto rotada.<br>*Nota: Los archivos bloqueados no se pueden rotar.* |
| Start-up Image (Imagen de inicio) (sólo fotografías) | Usa la imagen actual como imagen de inicio. Se deberá cambiar la imagen de inicio en el menú de opciones del sistema. |

## Para ajustar las opciones del sistema:

Presione MENU para acceder al menú Opciones y luego presione ▶ una vez para seleccionar la pestaña de opciones del sistema.

- Presione + o − para seleccionar una opción.
- Presione la **palanca** para aceptar la opción seleccionada.
- Presione la tecla + o − para ajustar la opción. Presione la **palanca** para establecer la opción.
- Presione MENU para regresar a la pantalla anterior y salir del menú Opciones.

| Elemento del menú | Función |
|---|---|
| Sounds (Sonidos) | Cambia las opciones de tonos de alerta.<br>• Obturador: Reproduce un tono cuando se toma una fotografía.<br>• Inicio: Cambia la melodía que se escucha cuando se enciende la cámara.<br>• Bip: Suena un tono cuando se presiona un botón.<br>• Volumen: Ajusta el volumen de los tonos de alerta. |
| Auto Review (Vista automática) | Vuelve a mostrar la última fotografía tomada.<br>• Apagado: No vuelve a mostrar la última fotografía.<br>• 1 seg.: Vuelve a mostrar la última fotografía durante un segundo.<br>• 3 seg.: Vuelve a mostrar la última fotografía durante tres segundos. |

| Elemento del menú | Función |
|---|---|
| Power Frequency (Frecuencia de alimentación) | Realiza la coincidencia con la frecuencia de alimentación utilizada en su área. Ajuste esta opción para corregir el parpadeo de las lámparas fluorescentes que no utilizan balastros de alta frecuencia.<br>• 50 Hz: Úsela con luz fluorescente de 100 Hz (alimentación de 50 Hz; se utiliza en Argentina y China).<br>• 60 Hz: Úsela con luz fluorescente de 120 Hz (alimentación de 60 Hz; se utiliza en Norteamérica y Brasil). |
| Power Save (Ahorro de energía) | Para ahorrar energía, la cámara se apagará automáticamente cuando no se la esté utilizando.<br>• 1 min.: La cámara se apagará automáticamente después de un minuto.<br>• 3min.: La cámara se apagará automáticamente después de tres minutos.<br>• 5min.: La cámara se apagará automáticamente después de cinco minutos. |

| Elemento del menú | Función |
|---|---|
| Date & Time (Fecha y hora) | Configura el reloj interno de la cámara (Fecha/Mes/Año, Horas, Minutos). |
| Language (Idioma) | Configura el idioma de la pantalla para menús y otros elementos de la interfaz (inglés, francés, español). |
| TV Out (Salida de TV) | NTSC: Configura la salida de TV para que sea compatible con el estándar de TV NTSC. (NTSC es el sistema que se utiliza en la mayor parte de Norteamérica).<br>PAL: Configura la salida de TV para que sea compatible con el estándar de TV PAL. (PAL es el sistema que se utiliza en Brasil, Argentina y China). |

| Elemento del menú | Función |
|---|---|
| USB | MSDC: Configura el modo USB para conectarse a una computadora y transferir datos (USB MSC).<br>Pictbridge: Configura el modo USB para conectarse a una impresora e imprimir fotos directamente. Para imprimir fotografías directamente, la impresora debe ser compatible con el estándar de Pteimagen. Para saber cómo usar la función de impresión directa de la impresora, consulte las instrucciones del fabricante de la impresora. |
| Start-up Image (Imagen de inicio) | • Desactivado: No muestra una imagen cuando se enciende la cámara.<br>• Sistema: Muestra la imagen original predeterminada cuando se enciende la cámara.<br>• Mi imagen: Muestra una imagen definida por el usuario cuando se enciende la cámara. Configure esta imagen en el menú de opciones del modo Reproducción. |

| Elemento del menú | Función |
|---|---|
| Format... (Formato) | Sí: Reinicia la memoria interna de la cámara. Esto destruirá todas las fotos, los videos y los datos guardados en la memoria.<br>No: Cancela y regresa a la pantalla anterior. |
| Reset All... (Reiniciar todo) | Sí: Restaura todas las opciones al estado predeterminado de fábrica.<br>No: Cancela y regresa a la pantalla anterior. |

# Conexión a una TV

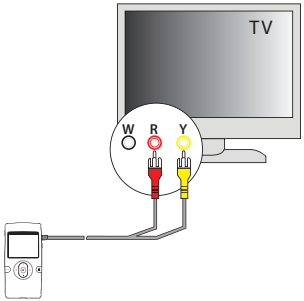
Para ver los archivos de video y fotografía en una pantalla más grande, use el cable A/V incluido para conectar la cámara a un televisor.

### Si el televisor tiene entrada de video compuesta (conectores amarillo/rojo/blanco):

1. Ubique los conectores de entrada de video compuesto en el televisor.
   - ✧ Conecte el enchufe RCA amarillo del cable en el enchufe de video compuesto del televisor.
   - ✧ Conecte el enchufe RCA rojo del cable en el enchufe hembra de entrada de audio del televisor.
2. Conecte el mini enchufe del cable al enchufe de salida A/V ubicado en la cámara.
3. Encienda el televisor. Configure el modo de fuente de entrada del televisor para que se muestre la señal de video compuesto.

### Cuando la cámara está conectada al TV:

1. Encienda la cámara; la cámara se cambiará automáticamente al modo de reproducción y la pantalla de la cámara se apagará.




2. Use los controles del modo de reproducción para reproducir videos o ver fotografías en el televisor.

*Si el modo de fuente del televisor se ha configurado correctamente, verá la pantalla de la cámara en la pantalla del televisor. Si necesita ayuda para configurar el modo de fuente del televisor, consulte la documentación provista con su televisor.*

Español

# Transferencia de Archivos a una Computadora

Conecte la cámara a una computadora para transferir los archivos de la cámara al disco duro.

*Si planea instalar el software del CD incluido, instale estos programas ANTES de conectar la cámara a la computadora.*

1. Utilice el cable USB incluido para conectar la cámara a la computadora.
   - ✧ Enchufe el extremo pequeño del cable a la cámara.
   - ✧ Conecte el extremo grande del cable en un puerto USB de la computadora.
2. Si la cámara está apagada, enciéndala. Su computadora debe reconocer automáticamente la cámara de video como disco portátil. Siga las indicaciones en la pantalla de la computadora para ver los archivos de la cámara.
   - ✧ Si no hay indicaciones en pantalla, puede acceder a la cámara a través de "Mi PC" en una computadora con Windows o en la ventana Finder en Mac OS X.
3. Transfiera archivos desde la cámara a su computadora como lo haría con un disco externo (es decir, arrastre y suelte o copie y pegue).

*La cámara debe estar encendida para conectarla a una computadora.*

*La primera vez que conecte la cámara a una computadora, a esta le llevará un momento reconocer e instalar los controladores adecuados para la cámara.*

*Se ha proporcionado un cable de extensión USB para su comodidad. Utilice este cable para conectar la cámara si los únicos puertos USB disponibles están ubicados en la parte posterior de la computadora o si la cámara está bloqueada con otros dispositivos USB.*

*Si la computadora tiene una lectora de tarjetas SD, puede simplemente quitar la tarjeta SD de la cámara e insertarla en el lector de tarjetas para transferir archivos.*

# Uso del Software Incluido

Para su conveniencia, se incluye el siguiente software:

- muvee™ autoProducer 6.1 Basic

muvee autoProducer 6 es el último lanzamiento en la gama del galardonado software de autoProducer. Con más de 100 estilos, tiene muchas formas de personalizar su producción hogareña. Ya sea que intenta crear una muestra de imágenes o una película rápida casera, muvee autoProducer 6 aporta un nivel de simplicidad a la tarea. Agregue sus fotografías y videos, seleccione un estilo y deje que automáticamente cree y sintonice una película al ritmo de la música.

Los requisitos mínimos del sistema para este software son:

- Una computadora con Windows 7, Windows Vista o Windows XP.
- Una computadora con unidad óptica de DVD/CD-ROM.
- Procesador: Intel Pentium III 1 GHz, AMD Athlon, o equivalente con soporte para MMX.
- Memoria: 512 MB de RAM
- Otros requisitos: Microsoft DirectX 9.0 o superior, Apple QuickTime (para archivos MOV)

*Para obtener más información sobre DirectX, visite el sitio Web de ayuda de Microsoft: http://support.microsoft.com/kb/179113/.*

*Para obtener más información sobre Apple QuickTime, viste el sitio Web de Apple: http://www.apple.com/quicktime/download/.*

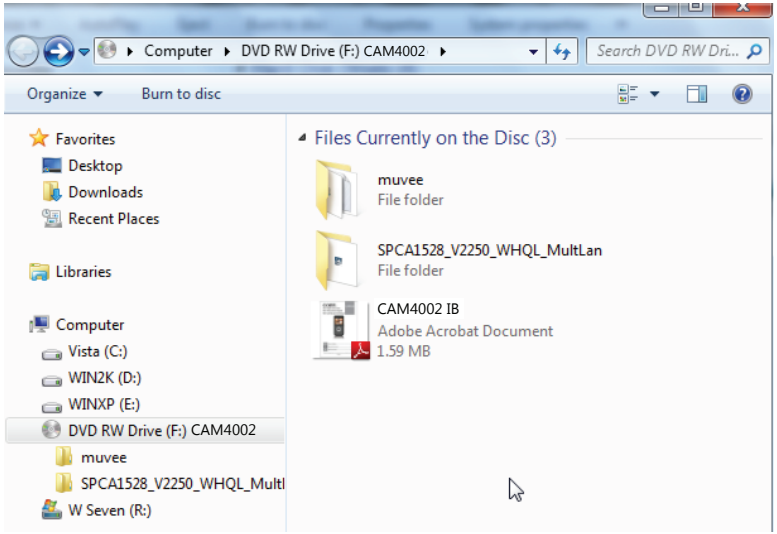
# Instalación de muvee™ autoProducer

Para instalar muvee autoProducer 6.1 Basic:

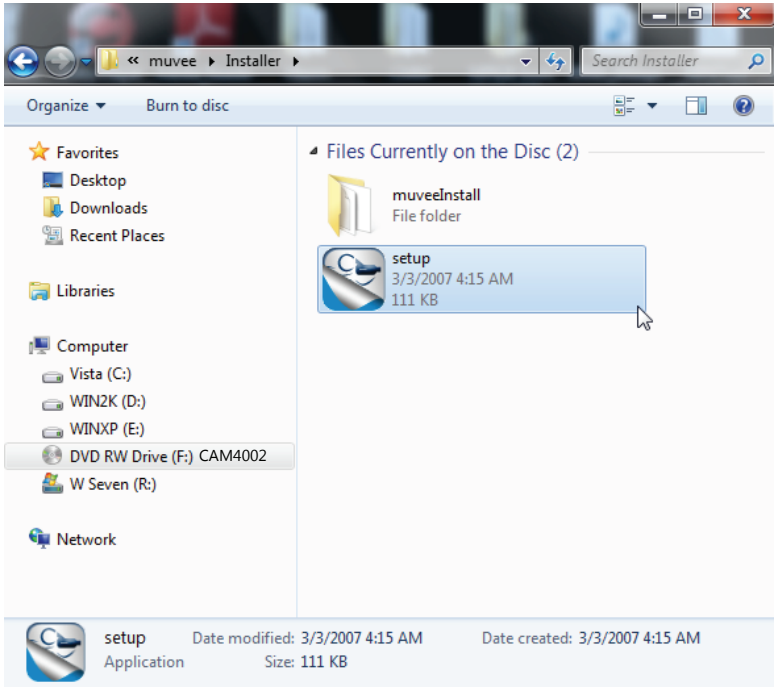
Inserte el CD de software incluido en la unidad óptica de DVD/CD-ROM en la computadora. Cuando la ventana de reproducción automática aparezca en pantalla, haga clic en “Abrir carpeta para ver los archivos”.

**Nota:** Si no aparece ninguna ventana de reproducción automática, abra el explorador de Windows y haga doble clic en el icono de la unidad de DVD/CD-ROM para ver el contenido.

Haga doble clic en la carpeta “muvee” para ver su contenido, luego doble clic en la carpeta “Installer” para ver su contenido.

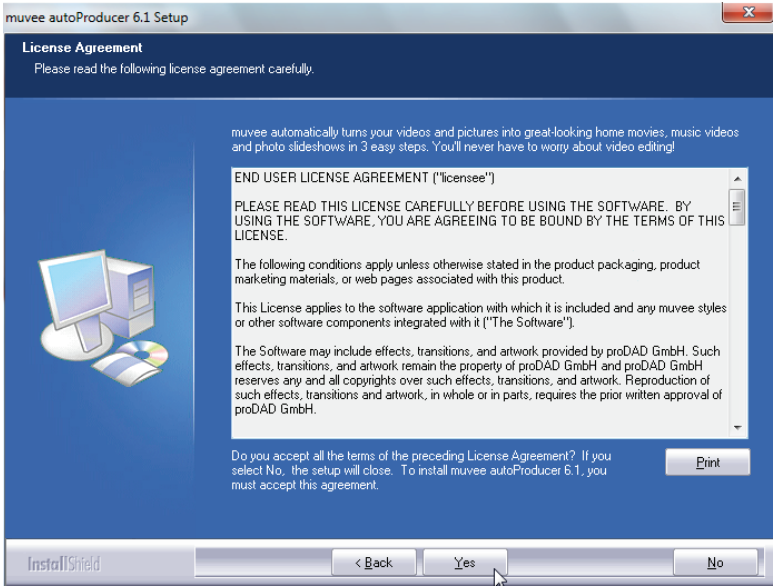


Haga doble clic en el archivo “setup” para comenzar el proceso de instalación.



Siga las instrucciones en pantalla para instalar el controlador.

Reinicie la computadora para completar la instalación.


muvee autoProducer 6.1 Setup
License Agreement
Please read the following license agreement carefully.
muvee automatically turns your videos and pictures into great-looking home movies, music videos and photo slideshows in 3 easy steps. You'll never have to worry about video editing!
END USER LICENSE AGREEMENT ("licensee")
PLEASE READ THIS LICENSE CAREFULLY BEFORE USING THE SOFTWARE. BY USING THE SOFTWARE, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE.
The following conditions apply unless otherwise stated in the product packaging, product marketing materials, or web pages associated with this product.
This License applies to the software application with which it is included and any muvee styles or other software components integrated with it ("The Software").
The Software may include effects, transitions, and artwork provided by proDAD GmbH. Such effects, transitions, and artwork remain the property of proDAD GmbH and proDAD GmbH reserves any and all copyrights over such effects, transitions, and artwork. Reproduction of such effects, transitions and artwork, in whole or in parts, requires the prior written approval of proDAD GmbH.
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you select No, the setup will close. To install muvee autoProducer 6.1, you must accept this agreement.
Print
InstallShield
< Back
Yes
No

# Uso de muvee™ autoProducer

muvee autoProducer le permite volverse creativo con sus videos y fotografías. Ya sea que intenta crear una muestra de imágenes o una película rápida casera, muvee autoProducer 6 aporta un nivel de simplicidad a la tarea.

Para conocer más sobre muvee autoProducer, presione la tecla “F1” en el teclado para ver los archivos de ayuda (o seleccione “Ayuda” en la barra de menú).

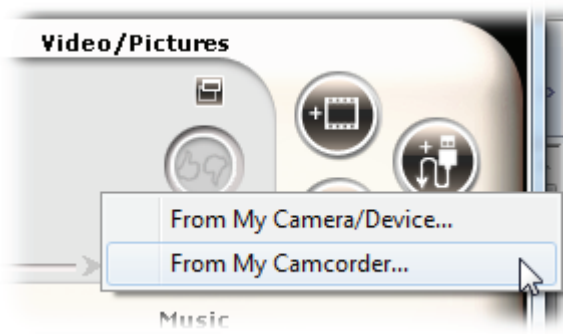
*La documentación de ayuda se refiere a la versión completa de autoProducer 6, no a la versión básica incluida. La versión básica de muvee autoProducer 6.1 tiene las siguientes limitaciones:*

| | |
|---|---|
| Archivos de video por muvee: 3 | Agregar narraciones de voz: No |
| Fotografías por muvee: 30 | Salida MPEG-1 y MPEG-2: No |
| Pistas de música por muvee: 1 | Grabación de DVD: No |
| Agregar encabezados: No | |

## *Realización de un muvee™*

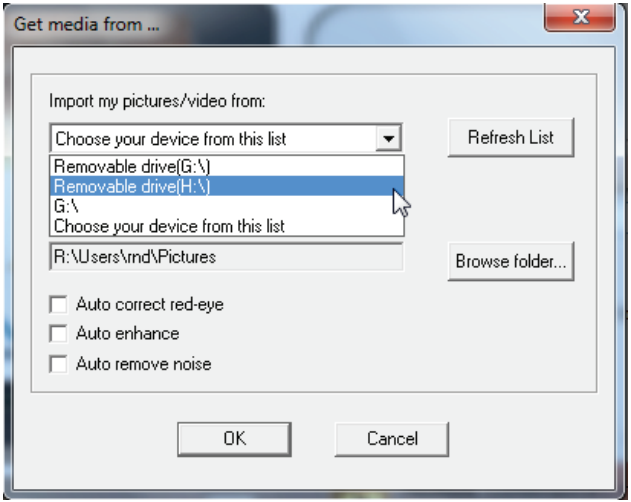
| | |
|---|---|
| 1. Inicie el programa.<br>Desde el menú de inicio de la computadora, haga clic en:<br>All Programs (todos los programas) → muvee → muvee autoProducer 6.1 → Home movies made easy! | |
| 2. Encienda la CAM3002 y conéctela a la computadora usando el cable USB provisto. | |
| 3. Para agregar videos y fotografías de la CAM3002:<br>a. Haga clic en el ícono “Import from Device” (Importar del dispositivo). | |

b. Haga clic en “From My Camera Device” (Desde el dispositivo de la cámara).

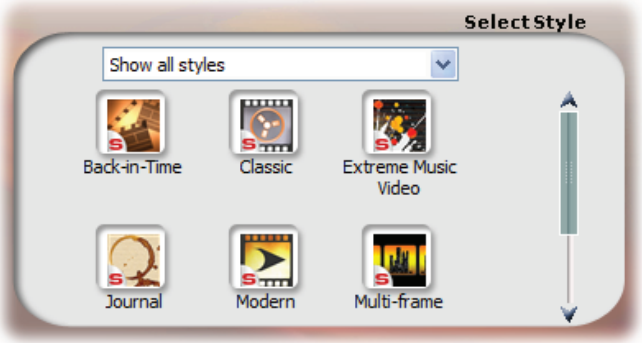



c. Use el menú desplegable para seleccionar la CAM3002. La tarjeta SD (en caso de estar cargada) aparecerá como un disco extraíble..

d. Haga clic en “OK” (Aceptar).




Español

| | |
|---|---|
| 4. Para agregar pistas de sonido al proyecto, haga clic en el icono de música. | |
| 5. Haga clic en un estilo para elegir un estilo visual para este proyecto. |  |
| 6. Haga clic en el icono "make muvee" (Hacer muvee) para finalizar la creación de su muvee. | |

| | |
|---|---|
| 7. Para guardar y compartir el muvee finalizado, haga clic en el icono “muveeShare”. | |

*Para subir videos a YouTube, usted debe contar con una cuenta de YouTube válida. Para inscribirse y obtener una cuenta gratuita, visite: http://www.youtube.com/create_account/.*

# Especificaciones



| | |
|---|---|
| Tipo de Pantalla | LCD TFT 2.4” |
| Sensor de Imágenes | CMOS (1.3 MP) |
| Resolución de Video | VGA (640 x 480), 30 fps<br>QVGA (320 x 240), 30 fps |
| Resolución de Foto | 3.1 MP (2048 x 1944)*<br>1.3 MP (1280 x 1024)<br>0.3 MP (640 x 480) |
| Asistencia de Poca Luz | LED |
| Zoom (Acercar/Alejar) | 4x digital |
| Lente | 8.7 mm, f/2.8 |
| Rango del Foco | Foco fijo |
| Balance de Blancos | Auto (automático) |
| Exposición | Auto (automático) |
| Soporte de Memoria Extraíble | SD/SDHC (hasta 16 GB) |

| | |
|---|---|
| Formato de Video | AVI (MJPEG) |
| Formato de Foto | JPEG |
| Salida A/V | Video compuesto/mono de 2.5 mm |
| Conexión a la Computadora | USB 2.0 Hi-speed (alta velocidad) |
| Alimentación | 3 baterías tamaño “AAA” |

* *Sobre la base de interpolación.*

Las especificaciones y el manual están sujetos a cambios sin notificación.

# Solución de Problemas y Soporte

Si experimenta un problema con este dispositivo, lea la guía de solución de problemas que se encuentra a continuación y visite nuestro sitio Web www.cobyusa.com para obtener respuestas a preguntas frecuentes (FAQs) y las actualizaciones de firmware. Si estos recursos no resuelven el problema, comuníquese con el Soporte técnico.

| | | |
|---|---|---|
| **Address** | COBY Electronics Corporation Soporte técnico<br>150 Knowlton Way<br>Savannah, GA 31407 | |
| **Correo Electrónico** | techsupport@cobyusa.com | |
| **Sitio Web** | www.cobyusa.com | |
| **Teléfonos y Horarios** | 800-727-3592 | De Lunes a Viernes:<br>8:30AM–9:00PM Hora estándar del este<br>Sábados:<br>9:00AM–5:30PM Hora estándar del este |
| | 718-416-3197 | De Lunes a Viernes:<br>8:00AM–5:30PM Hora estándar del este |

### La cámara no enciende.

- Verifique que la batería recargable esté correctamente instalada. El texto de la batería debe quedar hacia arriba y poder leerse; los contactos dorados deben estar orientados hacia la izquierda.
- Es posible que el nivel de batería esté bajo. Conecte la cámara a una computadora para cargarla.

### La cámara no toma fotografías o video.

- Es posible que la memoria de la cámara o la tarjeta de memoria estén llenas. Borre varios archivos e intente nuevamente.
- El tipo de tarjeta de memoria puede no ser compatible con la cámara. Asegúrese de que se encuentra utilizando una tarjeta de memoria SD o SDHC de tamaño igual o menor a 16GB.
- El formato de la tarjeta de memoria puede no ser compatible con la cámara. Asegúrese de que se encuentre utilizando una tarjeta con formato de tipo FAT.

### La imagen es borrosa o fuera de foco.

- Las imágenes o videos borrosos pueden deberse a que la cámara no es sostenida de manera estable durante la grabación. Sostenga firmemente la cámara e intente nuevamente.
- Las imágenes o videos borrosos pueden deberse a que no hay suficiente luz en el sujeto. Pruebe grabar en un sitio mejor iluminado.

### Las imágenes grabadas no son guardadas en la memoria.

- Las imágenes no se guardarán si la cámara es apagada antes de que el proceso de guardado de la información concluya. Asegúrese de conceder un tiempo adecuado para que la imagen sea guardada por completo antes de apagar la cámara.

# Información Importante

## PRECAUCIONES

**ADVERTENCIA:**
PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN.
NO ABRIR.

**PRECAUCIÓN:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO Y CHOQUE ELÉCTRICO, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE POSTERIOR) DE LA UNIDAD. PARA REALIZAR EL MANTENIMIENTO, ACUDA ÚNICAMENTE A PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

La figura de relámpago que termina en punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento dentro de la caja del producto que podría tener potencia suficiente para constituir un riesgo de choque eléctrico.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene el propósito de advertir al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y reparación importantes en el material impreso que acompaña al artefacto.

**Para uso de los clientes:**
Ingrese a continuación el número de serie que se encuentra en la parte trasera de la unidad. Conserve esta información para referencias futuras

Nº de modelo CAM4002

Nº de serie _____

*Para obtener información de reciclaje o eliminación sobre este producto, comuníquese con sus autoridades locales o con la Alianza de Industrias Electrónicas: www.eiae.org.*

**ADVERTENCIA:** Para prevenir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga este dispositivo a la lluvia ni a la humedad. Adentro del gabinete se encuentra alto voltaje peligroso. No lo abra.

# Declaración de la FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

(1) Este dispositivo puede no causar interferencias perjudiciales, y

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, inclusive aquella que podría causar funcionamiento no deseado.



**Nota:** Este equipo fue probado y cumple con todos los límites para dispositivos digitales clase B, conforme a la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites fueron diseñados para brindar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, emplea y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y emplea según las instrucciones, puede ocasionar interferencia perjudicial para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial para la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse al apagar o encender el equipo, el usuario puede tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente del que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio y TV para obtener ayuda.

Se requiere el uso de cable blindado, para cumplir con los límites de la clase B, en la sub parte B de la Parte 15 de las normas de la FCC.

No efectúe cambios ni modificaciones al equipo, excepto en caso de que así lo especifique el manual. Si se deben efectuar tales cambios o modificaciones, se le solicitará que detenga el funcionamiento del equipo.

# Instrucciones de Seguridad Importantes

1. Lea las instrucciones: Deberá leer todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento, antes de poner en funcionamiento este producto.
2. Conserve las instrucciones: Deberá conservar las instrucciones de seguridad y funcionamiento para referencia futura.
3. Preste atención a las advertencias: Deberá respetar todas las advertencias contenidas en el producto y en las instrucciones de funcionamiento.
4. Siga las instrucciones: Deberá seguir todas las instrucciones de uso y funcionamiento.
5. Limpieza: Desconecte este producto del tomacorriente de pared antes de la limpieza. No utilice productos de limpieza líquidos o en aerosol. Utilice un paño húmedo para limpiar.
6. Complementos: Utilice sólo complementos recomendados por el fabricante. El uso de otros complementos puede ser peligroso.
7. Agua y humedad: No utilice este producto cerca del agua (por ejemplo: cerca de una bañera, lavatorio, lavaplatos o tina para lavar ropa, en un sótano mojado ni cerca de una piscina o similar).
8. Ventilación: El gabinete posee ranuras y aberturas para asegurar la correcta ventilación del producto y para protegerlo del recalentamiento. Nunca se debe bloquear estos orificios al colocar el producto sobre una cama, sofá, alfombra u otras superficies similares. No se debe colocar este producto en un mueble empotrado, tal como biblioteca o estante, salvo que se proporcione una ventilación correcta o se cumplan las instrucciones del fabricante del producto.
9. Fuentes de alimentación: Este producto debe utilizarse sólo con el tipo de fuente de alimentación indicada en la etiqueta de clasificación. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación de su hogar, consulte con el distribuidor del producto o con la compañía eléctrica local. Para los productos que funcionan a batería o con otras fuentes de alimentación, consulte las instrucciones de funcionamiento.
10. Sobrecarga: No sobrecargue los tomacorrientes, alargues o enchufes de pared, ya que esto puede tener como resultado un riesgo de incendio o descarga eléctrica.
11. Entrada de objetos y líquido: Nunca introduzca objetos de ningún tipo dentro de este producto a través de las aberturas, ya que pueden ponerse en contacto con puntos de voltaje peligrosos o provocar cortocircuitos que ocasionarían incendios o descargas eléctricas. No derrame nunca líquido de ningún tipo sobre el producto.

12. Reparaciones: No intente reparar este producto usted mismo, ya que al abrir o quitar las cubiertas se expondría a voltaje peligroso u otros peligros. Para cualquier reparación, póngase en contacto con el personal técnico calificado.
13. Daños que requieran servicio técnico: Desconecte este producto del enchufe de pared y contáctese con personal técnico calificado en las siguientes situaciones: a) cuando la fuente de alimentación o el enchufe estén dañados; b) si se ha derramado líquido, han caído objetos dentro del producto; c) si el producto ha sido expuesto a lluvia o al agua; d) si el producto no funciona normalmente al seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste sólo aquellos controles incluidos en las instrucciones de funcionamiento, ya que el ajuste inadecuado de otros controles puede ocasionar daños y requerir con frecuencia un trabajo extenso por parte de un técnico calificado para restaurar el funcionamiento normal del producto; e) si el producto se ha caído o ha sufrido algún daño; f) cuando el producto presenta un cambio marcado en su rendimiento; esto indica que necesita mantenimiento.
14. Piezas de reemplazo: Cuando se requieren piezas de reemplazo, asegúrese de que el servicio técnico haya utilizado las piezas de reemplazo especificadas por el fabricante o que posean las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden provocar incendio, descarga eléctrica u otros riesgos.
15. Controles de seguridad: Una vez completado el servicio o las reparaciones de este producto, solicite al servicio técnico que realice controles de seguridad para asegurar que se encuentra en condición de funcionamiento correcto.
16. Calor: El producto debe ubicarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas u otros productos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.

# Mantenimiento y Cuidado

1. Mientras la utiliza, sujete la cámara con la correa para la muñeca en todo momento para evitar daños accidentales.
2. Siempre guarde la cámara en el estuche provisto para evitar la aparición de rayas en la pantalla y el lente de la cámara.
3. Para limpiar el lente:
   a. Sople para quitar el polvo de la superficie del lente.
   b. Frote el lente delicadamente con un paño de microfibra especial para la limpieza de lentes/dispositivos ópticos. Si fuera necesario, utilice ÚNICAMENTE limpiador de lentes. **Nunca use solventes orgánicos para limpiar la cámara.**
4. Nunca toque el lente.
5. Si piensa guardar la cámara durante un período prolongado, quítele la batería y conserve la cámara en un lugar seco y oscuro.
6. Esta cámara de video digital es adecuada para entornos con temperaturas de entre 0°- 40° (32°-104°). No exponga la cámara a temperaturas extremadamente altas, por ejemplo, la de un automóvil estacionado bajo luz solar directa, ni a la humedad excesiva.
7. Para evitar la condensación, guarde la cámara en una bolsa de plástico sellada cuando se desplace de un ambiente frío a uno cálido. Puede extraer la cámara de la bolsa una vez que alcance la temperatura de interiores.

# Table des Matières


**CONTENU DE LA BOÎTE..... 4**

**LA CAMÉRA EN UN COUP D'OEIL ..... 5**
Vue de face..... 5
Vue de face..... 6
Vue de gauche..... 7
Vue arrière ..... 8
Bottom View ..... 8

**POUR DÉMARRER..... 9**
Installer les Piles..... 9
Insertion d'une Carte Mémoire..... 9
Mise en marche/arrêt de la Caméra ..... 10
Changement des Modes de Caméra ..... 10

**MODE ENREGISTREMENT (PHOTOS & FILMS).....11**
Pour Enregistrer un Film.....11
Pour Prendre une Photo .....11
Ajustements Film et Photo .....12
Zoom .....12
Utilisation de la Lampe d'Assistance à Eclairage Faible.....12
Changement de la Taille du Film.....12
Changement de la Taille de Photo.....13
Changement de la Qualité Photo...14

**MODE DE LECTURE .....15**
Commandes de Lecture.....15
Pour Naviguer à Travers des Fichiers.....15
Pour Naviguer à Travers des Fichiers en tant qu'Imagettes.....16
Suppression de Fichiers .....16
Pour supprimer le fichier actuel (supprimer un fichier seulement) :....16
Pour supprimer tous les fichiers (supprimer tous) :.....17


Français

**MENU DES OPTIONS.....18**
Pour ajuster les options d'Enregistrement :..... 18
Pour ajuster les options de Lecture :..... 20
Pour ajuster les options de Système :..... 22

**BRANCHEMENT SUR UN TÉLÉVISEUR..... 26**

**TRANSFERT DE FICHIERS À UN ORDINATEUR.....27**

**UTILISATION DU LOGICIEL INCLUS.....29**
Installing muvee™ autoProducer..... 30
Utilisation de muvee™ autoProducer..... 34
Créer un muvee™ (film) ..... 35

**CARACTÉRISTIQUES .....39**

**DÉPANNAGE ET ASSISTANCE..... 40**

**RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS..... 42**
Déclaration FCC: ..... 43
Consignes de Sécurité Importantes..... 44
Entretien et Soins ..... 46

# Contenu de la Boîte

Merci d'avoir acheté cette Caméra Vidéo Numérique CAM4002 de Coby. Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser votre caméscope, et conservez-les pour référence future. Cette boîte comprend :

- Caméra CAM4002
- Câble A/V
- Câble USB
- CD d'installation
- Trois piles de type "AAA"
- Pouch

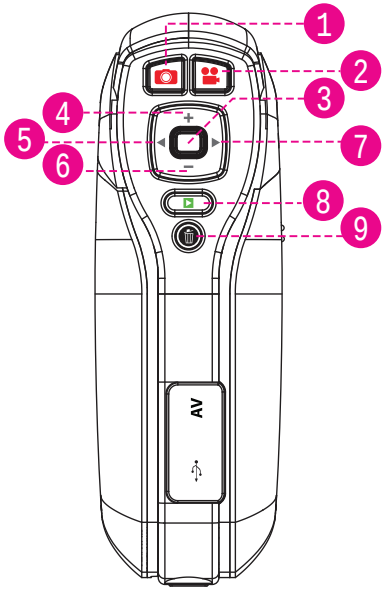
Si l'un des éléments ci-dessus est manquant, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

*Ce paquet peut contenir des sacs en plastique ou d'autres matériaux qui posent un danger pour les enfants. Assurez-vous d'éliminer, en toute sécurité, tous les matériaux d'emballage après l'ouverture.*

# La Caméra en un Coup d'Oeil

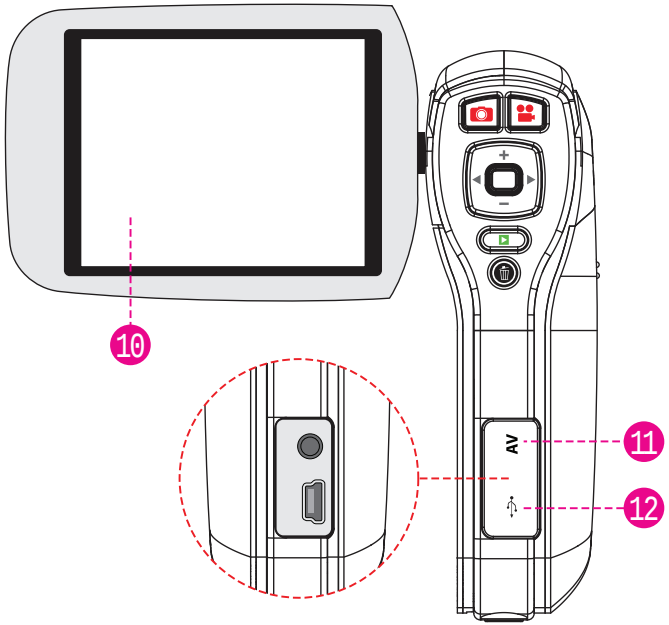
| Vue de face | | |
|---|---|---|
| 1 | Appuyer pour prendre une photo quand la caméra est en mode **Record** (Enregistrement). | |
| 2 | Appuyer pour capturer une vidéo quand la caméra est en mode **Record** (Enregistrement). | |
| 3 | Appuyez sur le **levier de commande** pour entrer une option sélectionnée (OK).<br>Poussez le **levier de commande** vers le haut, la gauche, le bas, ou la droite pour déclencher les boutons (4) à (8) ci-dessous. | |
| 4 | Poussez le levier de commande vers le haut pour augmenter le zoom. | |
| 5 | Poussez le levier de commande vers la gauche pour changer la résolution photo. Des photos à plus haute résolution utiliseront plus de mémoire. | |
| 6 | Poussez le levier de commande vers le bas pour diminuer le zoom. | |
| 7 | Poussez le levier de commande vers la droite pour commuter la lampe d'assistance à éclairage faible. | |

| Vue de face | | |
|---|---|---|
| 8 | Appuyez pour changer entre les modes **Playback** (Lecture) et **Record** (Enregistrement). | |
| 9 | Appuyez pour supprimer un fichier. | |



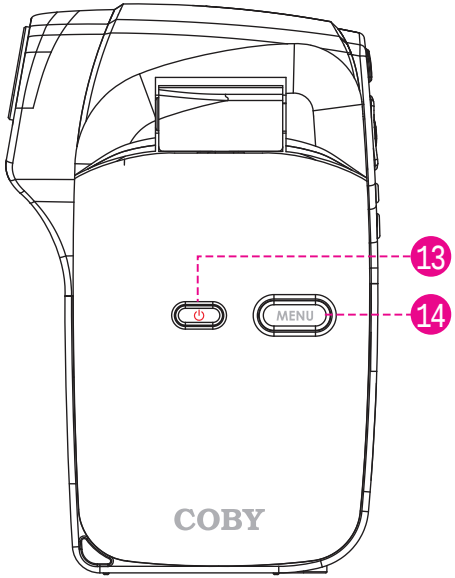
## Vue de face

| | |
|---|---|
| 10 | Ecran d'affichage. Rabattez l'écran pour l'ouvrir, puis faites pivoter l'écran face à vous.<br>(Les boutons **MARCHE/ARRET** et **MENU** sont protégés derrière l'écran d'affichage quand il est fermé.) |
| 11 | Prise de sortie A/V. Utilisez avec le câble A/V inclus pour connecter la caméra à un téléviseur ou à un autre affichage.<br>(La prise de sortie A/V est protégée par un rabat en caoutchouc. Soulevez le rabat vers le haut pour révéler la prise de sortie A/V.) |
| 12 | Port USB. Utilisez avec le câble USB fourni pour connecter la caméra à un ordinateur.<br>(Le port USB est protégé par un rabat en caoutchouc. Soulevez le rabat vers le haut pour révéler le port USB.) |

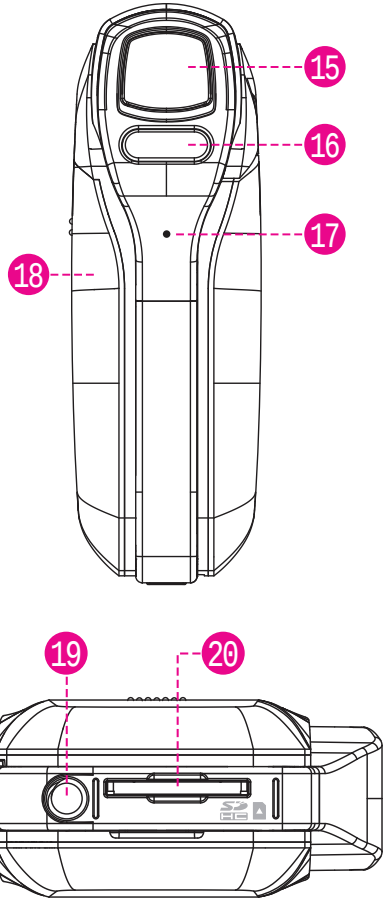


## Vue de gauche

| | | |
|---|---|---|
| 13 | Appuyer et maintenir appuyé pour mettre la caméra sous tension/hors tension.<br>(Le bouton **MARCHE/ARRET** est protégé derrière l'écran d'affichage. Ouvrez l'écran pour accéder à ce bouton.) | ⏻ |
| 14 | Appuyez pour accéder au menu d'options.<br>(Le bouton **MENU** est protégé derrière l'écran d'affichage. Ouvrez l'écran pour accéder à ce bouton.) | MENU |



| Vue arrière | |
|---|---|
| 15 | Objectif de la caméra.<br>Pointez l'objectif vers le sujet que vous voulez capturer. |
| 16 | Lampe d'assistance à éclairage faible.Améliore la qualité de l'image dans des situations de faible luminosité. |
| 17 | Microphone.<br>Capture l'audio pendant un enregistrement de film. |
| 18 | Cache du compartiment piles.<br>Faites glisser le cache pour installer ou remplacer les piles. |
| **Bottom View** | |
| 19 | Fixation trépied |
| 20 | Logement de carte SD/SDHC.<br>Chargez des cartes mémoire SD ou SDHC dans le logement.<br>Les contacts métalliques de la carte doivent être orientés vers le bas. |

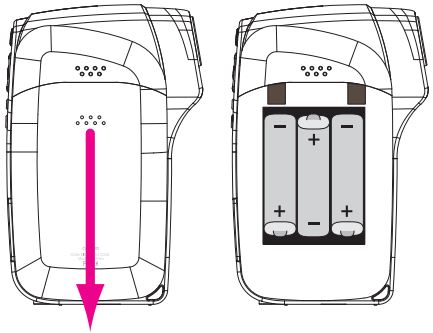


# Pour démarrer

Veuillez lire et accomplir les étapes suivantes pour commencer à utiliser votre caméra vidéo numérique.

## Installer les Piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles en le faisant glisser vers la base de l'appareil.
2. Chargez trois batteries "AAA" dans le compartiment comme montré dans le diagramme.
3. Remettez en place le cache du compartiment batteries.



*La pile utilisée dans cet appareil peut présenter un danger d'incendie ou de brûlure chimique si elle est malmenée. Vous ne devez ni recharger, ni démonter, incinérer ou chauffer les piles. Les piles utilisées devraient être jetées en toute sécurité.*

*Remplacez toutes les piles en même temps. Ne pas mélanger des piles neuves avec les vieilles. Ne pas mélanger plusieurs types de piles.*

*Conservez les piles hors de portée des enfants.*

## Insertion d'une Carte Mémoire

Cette caméra enregistre sur des cartes mémoire SD ou SDHC. La taille de carte maximum prise en charge est 16 Go

- Assurez-vous que le commutateur de protection contre l'écriture est réglé sur la position « déverrouillé » sur la carte mémoire.

- Installez la carte mémoire en l'insérant doucement dans la fente de carte sur le bas de la caméra vidéo. Poussez la carte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place. Assurez-vous que la carte est proprement alignée comme indiqué par la marquage à côté de la fente de carte.
- Pour relâcher et enlever la carte, poussez sur la carte ; elle s'éjectera de la fente. Prenez la carte par ses bords pour l'enlever.

*Pour éviter la corruption de données, éteignez la caméra vidéo numérique avant d'insérer ou de retirer une carte mémoire.*

*Evitez de toucher les contacts en or de la carte mémoire.*

*N'essayez pas d'insérer des objets autres qu'une carte mémoire SD ou SDHC dans la fente de carte. Une carte mémoire compatible devrait rentrer facilement dans la fente de carte ; si vous rencontrez de la résistance, vérifiez l'alignement de la carte. N'essayez pas de forcer la carte pour qu'elle rentre.*

# Mise en marche/arrêt de la Caméra

Appuyez sur et maintenez enfoncé pour allumer la caméra. Appuyez sur pour éteindre la caméra

*Pour économiser la puissance, la caméra s'éteindra automatiquement après une minute quand elle n'est pas utilisée.*

# Changement des Modes de Caméra

Votre caméra vidéo a deux modes : Enregistrement et Lecture. Appuyez sur pour basculer entre ces deux modes.

| Icône | Mode Caméra | Fonction |
|---|---|---|
| | Enregistrement | Prendre des photos et enregistrer des films. |
| | Lecture | Revoir des fichiers film et photo. |

# Mode Enregistrement (Photos & Films)

Placez la caméra en mode Enregistrement (Record) pour prendre des photos et enregistrer des films. Lorsque la caméra est en mode Enregistrement (Record), il suffit d'appuyer sur pour prendre une photo ou d'appuyer sur pour enregistrer un film.

*Lorsque vous allumez votre caméra, elle passera automatiquement en Mode Enregistrement (Record).*

## Pour Enregistrer un Film

- Appuyez sur pour commencer l'enregistrement.
- Appuyez sur pour arrêter l'enregistrement.

*Quand la caméra enregistre, le montant total de temps d'enregistrement écoulé est affiché dans le coin supérieur droit de l'écran. Quand la caméra n'enregistre pas, le montant de temps d'enregistrement estimé disponible est affiché.*

*L'enregistrement s'arrêtera automatiquement lorsque la carte mémoire est pleine.*

## Pour Prendre une Photo

- Appuyez sur pour prendre une photo.

*Le nombre estimé de photos disponibles sur la carte mémoire est affiché sur le coin supérieur gauche de l'écran.*

# Ajustements Film et Photo

Des ajustements supplémentaires sont disponibles à travers le menu des Options. Veuillez consulter la section Menu des Options pour de plus amples renseignements.

## *Zoom*

Pour utiliser la fonction de zoom numérique de la caméra :

- Appuyez sur [+] pour faire un zoom avant.
- Appuyez sur [−] pour faire un zoom arrière.

*Le niveau d'agrandissement est affiché sur le coin droit inférieur de l'écran.*

## *Utilisation de la Lampe d'Assistance à Eclairage Faible*

La lampe d'assistance à éclairage faible peut vous aider à augmenter la qualité de la photo ou du film dans des environnements sombres où un éclairage approprié n'est pas possible. Pour de meilleurs résultats, les sujets devraient être bien éclairés. La lampe d'assistance ne peut pas servir de substitut pour un éclairage approprié.

- Appuyez sur [▶] pour allumer ou éteindre la lampe.

*L'utilisation d'une lampe d'assistance à éclairage faible réduira l'autonomie de la pile.*

## *Changement de la Taille du Film*

La caméra peut enregistrer à une taille de film maximum de 640 x 480 pixels. Pour augmenter le temps d'enregistrement, vous pouvez vouloir enregistrer des films à une résolution plus basse.

La taille du film est affichée sur le coin droit supérieur de l'écran.

| Taille de Film | Résolution |
|---|---|
| [640] | VGA (640 x 480) |
| [320] | QVGA (320 x 240) |

**Pour changer la taille de film :**

1. Appuyez sur MENU pour accéder au menu des options.
2. Appuyez sur − pour sélectionner l'option de **Movie Size** (Taille de Film) et ensuite appuyez sur ▶.
3. Appuyez sur + ou − pour sélectionner une taille de film. Appuyez sur le levier de commande pour régler la taille de film.
4. Appuyez sur MENU pour sortir du menu des options.

*L'enregistrement doit être arrêté pour changer la taille de film.*

## *Changement de la Taille de Photo*

La caméra peut enregistrer à une taille photo maximum de 3,1 MP (2048 x 1944). Pour augmenter le montant de photos que vous pouvez prendre, vous pouvez vouloir prendre des photos à une résolution plus basse.

La taille de photo est affichée sur le coin gauche supérieur de l'écran :

| Taille de Photo | Résolution |
|---|---|
| [3M] | 3.1 MP (2048 x 1944)* |
| [1M] | 1.3 MP (1280 x 1024) |
| [640] | 0.3 MP (640 x 480) |

** Sur la base de l'interpolation.*

**Pour changer la taille photo :**

✦ Appuyez sur ◀ pour changer la taille photo.

## *Changement de la Qualité Photo*

Vous pouvez changer la qualité avec laquelle les photos sont enregistrées afin de préserver la mémoire. Pour augmenter le montant de photos que vous pouvez prendre, vous pouvez vouloir prendre des photos à un réglage de qualité plus bas.

La qualité photo est affichée sur le coin gauche de l'écran :

| Qualité Photo | Résolution |
|---|---|
| | Super Fine (qualité la plus élevée) |
| | Fine (qualité élevée) |
| | Normale (qualité normale) |

**Pour changer la qualité photo :**

1. Appuyez sur MENU pour accéder au menu des options.
2. Appuyez sur − pour sélectionner l'option **Quality** (Qualité) et ensuite appuyez sur .
3. Appuyez sur + ou − pour sélectionner un réglage de qualité. Appuyez sur le levier de commande pour régler la taille de film.
4. Appuyez sur MENU pour sortir du menu des options.

# Mode de Lecture

Placez la caméra en mode Lecture pour revoir ou supprimer des films et des photos sur la caméra.

- Appuyez sur pour placer la caméra en mode lecture.

## Commandes de Lecture

### *Pour Naviguer à Travers des Fichiers*

- Appuyez sur ou pour naviguer parmis les fichiers sur la caméra.
  - If a movie file is selected, the movie icon will be displayed on the lower left of the screen.
  - If a photo file is selected, the [JPG] icon will be displayed on the lower left of the screen.
- Appuyez sur le **levier de commande** pour lire un fichier film. Pendant la lecture d'un fichier film :
  - Appuyez sur pour interrompre la lecture de film. Appuyez de nouveau sur  pour reprendre la lecture.
  - Appuyez sur le **levier de commande** pour quitter la lecture et retourner à la navigation de fichiers.
- Pendant la visualisation d'un fichier photo :
  - Appuyez sur ou pour augmenter ou diminuer le niveau d'agrandissement du fichier photo.
  - Quand une photo est agrandie, appuyez sur le **levier de commande** pour entrer en mode Panoramique. Appuyez sur / / / pour déplacer la photo agrandie.
  - Appuyez sur le **levier de commande** à nouveau pour sortir du mode Panoramique et retourner à une vue normale.

Français

### *Pour Naviguer à Travers des Fichiers en tant qu'Imagettes*

Quand la caméra est en mode Lecture, appuyez sur [−] pour naviguer à travers des fichiers en tant qu'imagettes. Ceci vous permet de voir jusqu'à neuf fichiers sur un écran.

- Appuyez sur [+] / [−] / [◀] / [▶] pour sélectionner un fichier. Les fichiers film sont marqués avec un **"V"**.
- Appuyez sur le **levier de commande** pour élargir le fichier pour qu'il remplisse l'écran.
- Appuyez sur [−] de nouveau pour retourner à la visualisation imagette.

## Suppression de Fichiers

### *Pour supprimer le fichier actuel (supprimer un fichier seulement) :*

1. Appuyez sur 🗑. Une invitation **"Delete this File?"** ("Supprimer ce Fichier?") apparaîtra.
   - Pour supprimer le fichier, appuyez sur [◀] or [▶] pour sélectionner **"Yes"** (Oui), et ensuite appuyez sur le **levier de commande** pour terminer.
   - Pour annuler sans supprimer des fichiers, appuyez sur  ou  pour sélectionner **"No"** (Non), et ensuite appuyez sur le **levier de commande**.

### *Pour supprimer tous les fichiers (supprimer tous) :*

1. Appuyez sur MENU pour accéder au menu des Options.
2. Appuyez sur + ou − pour sélectionner **"Delete"** (Supprimer), et ensuite appuyez sur le joystick (levier de commande) pour continuer.
3. Appuyez sur + ou − pour sélectionner **"All"** (Tous), et ensuite appuyez sur le joystick (levier de commande) pour continuer.
   - ✧ Pour supprimer tous les fichiers, appuyez sur + ou − pour sélectionner **"Yes"** (Oui), et ensuite appuyez sur le **levier de commande** pour terminer.
   - ✧ Pour annuler sans supprimer des fichiers, appuyez sur + ou − pour sélectionner **"No"** (Non), et ensuite appuyez sur le **levier de commande**. (Appuyez sur MENU pour sortir du menu des Options.)

# Menu des Options

Accédez au menu des Options pour régler les options internes de la caméra.

> *Certaines options de configuration sont liées au mode Film ou Photo seulement. Pour accéder à ces options spécifiques, placez la caméra en mode Film ou Photo avant d'entrer dans le menu des Options, respectivement.*

## Pour ajuster les options d'Enregistrement :

1. Appuyez sur [▶] pour placer la caméra en mode Enregistrement. Quand la caméra est en mode Enregistrement, vous verrez les icônes Photo [ ] et Film [ ] en haut de l'écran.
2. Appuyez sur MENU pour accéder au menu des Options. L'onglet des options d'Enregistrement sera sélectionné.
   - ✧ Appuyez sur + ou − pour sélectionner une option.
   - ✧ Appuyez sur le **levier de commande** pour entrer dans l'option sélectionnée.
   - ✧ Appuyez sur + ou − pour ajuster l'option. Appuyez sur le **levier de commande** pour régler l'option.
   - ✧ Appuyez sur MENU pour retourner à l'écran précédant et pour sortir du menu des Options.

| Elément du Menu | Fonction |
|---|---|
| Résolution | Changer la résolution photo.<br>• 2048 x 1944* : résolution de 3,1 MP.<br>• 1280 x 1024 : résolution de 1,3 MP.<br>• 640 x 480 : résolution de 0,3 MP.<br>Remarque : Des résolutions plus élevées se traduiront par une plus grande taille de fichier. |
| Taille de Film | Changer la résolution de film.<br>• 640 x 480 : résolution VGA.<br>• 320 x 240 : résolution QVGA.<br>Remarque : Le fait de tourner en résolution VGA se traduira par une plus grande taille de fichier. |
| Cadence de Prise de Vue | Changer la cadence de prise de vue de film.<br>• High (élevé) : 30 trames par seconde.<br>• Bas : 15 trames par seconde.<br>Remarque : Les films enregistrés avec une cadence de prise de vue plus élevée seront plus lisses mais se traduiront pas une plus grande taille de fichier |

| Elément du Menu | Fonction |
|---|---|
| Qualité | Changer la qualité photo.<br>• Super Fine<br>• Fine<br>• Normale<br>Remarque : Une qualité photo plus élevée se traduira par une plus grande taille de fichier. |
| Mesurage | Réglez l'exposition de l'image en désignant une zone de référence dans le cadre.<br>• Centre : L'exposition sera calculée en fonction de la lumière dans la zone centrale du cadre. Cette option est idéale pour un usage général.<br>• Multi : L'exposition sera calculée en fonction de la lumière moyenne dans l'ensemble du cadre.<br>• Spot (Par points) : L'exposition sera calculée en fonction de la lumière dans la zone vraiment centrale du cadre. |
| Equilibre des Blancs | Ajustez l'équilibre des blancs aux conditions de lumière actuelles |

| Elément du Menu | Fonction |
|---|---|
| Exposition | Réglez la valeur d'exposition manuellement pour compenser pour les conditions d'éclairage inhabituelles telles que la lumière intérieure indirecte, des fonds sombres, ou un rétro-éclairage fort. Remarque : Utilisez une valeur d'exposition plus basse pour compenser pour des conditions d'éclairage brillantes ; utilisez une valeur d'exposition plus élevée pour des conditions sombres. |
| Mode Pilote | Régler le mode de déclencheur à retardement pour des photos.<br>• Off (désactivé) : La photo sera prise immédiatement après l'appui de [camera].<br>• Minuterie Automatique 2S : La photo sera prise 2 secondes après l'appui de [camera].<br>• Minuterie Automatique 10S : La photo sera prise 10 secondes après l'appui de [camera].<br>• Rafale : Appuyez sur [camera] pour prendre 3 photos en succession rapide. |
| Effet | Sélectionnez un effet pour appliquer des filtres amusants et créatifs à vos photos. |

## Pour ajuster les options de Lecture :

1. Appuyez sur [▶] pour placer la caméra en mode Lecture. Quand la caméra est en mode Lecture, vous verrez l'icône Lecture [ [▶] ] en haut de l'écran.
2. Appuyez sur MENU pour accéder au menu des Options. L'onglet des options d'Enregistrement sera sélectionné.
   - ✧ Appuyez sur [+] pour sélectionner une option.
   - ✧ Appuyez sur le levier de commande pour entrer dans l'option sélectionnée.
   - ✧ Appuyez sur or [−] pour ajuster l'option. Appuyez sur le levier de commande pour régler l'option.
   - ✧ Appuyez sur MENU pour retourner à l'écran précédant et pour sortir du menu des Options.

*Si un fichier film est sélectionné, les seules options disponibles seront **Lock** (Verrouiller) et **Delete** (Supprimer). Sélectionnez un fichier photo avant d'accéder au menu des Options pour visualiser les options spécifiques aux photos.*

| Elément du Menu | Fonction |
|---|---|
| Lock (Verrouillage) | Verrouillez les fichiers sur la caméra pour les protéger contre la suppression. Vous pouvez également déverrouiller les fichiers qui sont verrouillés.<br>• Lock/Unlock One : Verrouiller ou déverrouiller le fichier actuel.<br>• Lock All : Verrouiller tous les fichiers.<br>• Unlock All : Déverrouiller tous les fichiers.<br>*Remarque : Les fichiers verrouillés sont marqués avec une icône "clé" quand ils sont visualisés en mode **Lecture**.* |
| Delete (Supprimer) | Supprimer des fichiers de la caméra.<br>• One : Supprimer le fichier actuel.<br>• All : Supprimer tous les fichiers.<br>*Remarque : Des fichiers verrouillés ne seront pas supprimés jusqu'à ce qu'ils soient déverrouillés.* |

| Elément du Menu | Fonction |
|---|---|
| Slide Show (Diaporama) (photo seulement) | Visualiser un diaporama de toutes les photos sur la caméra. Vous pouvez aussi régler les options de diaporama ici.<br>• Start : Démarrer le diaporama. Pendant le diaporama, appuyez sur + pour interrompre, ou appuyez sur n'importe quel autre bouton pour sortir du diaporama.<br>• Interval : Régler la durée d'affichage pour chaque photo dans le diaporama.<br>• Repeat : Répétition du diaporama en boucle. |
| Effect (Effet) (photo seulement) | Appliquez un filtre amusant et créatif à la photo actuelle. Une copie du fichier photo sera créée ; la photo initiale ne sera pas modifiée quand un effet est appliqué. |

| Elément du Menu | Fonction |
|---|---|
| Rotate (Tourner) (photo seulement) | Tourner la photo actuelle.<br>• Rotate : Tourner la photo dans le sens des aiguilles d'une montre de 90 degrés.<br>• Save : Sauvegarder la photo pivotée.<br>• Back : Annule et retourne à l'écran précédent sans sauvegarder la photo pivotée.<br>*Remarque : Les fichiers verrouillés ne peuvent pas être tournés.* |
| Start-up Image (Image de Démarrage) (photo seulement) | Utilisez la photo actuelle comme image de démarrage. L'image de démarrage aura besoin d'être changée dans le menu des options Système. |

## Pour ajuster les options de Système :

Appuyez sur MENU pour accéder au menu des Options, et ensuite appuyez sur ▶ une fois pour sélectionner l'onglet des options Système

- ✦ Appuyez sur + ou − pour sélectionner une option.
- ✦ Appuyez sur le **levier de commande** pour entrer dans l'option sélectionnée.
- ✦ Appuyez sur + ou − pour ajuster l'option. Appuyez sur le **levier de commande** pour régler l'option.
- ✦ Appuyez sur MENU pour retourner à l'écran précédant et pour sortir du menu des Options.

| Elément du Menu | Fonction |
|---|---|
| Sounds (Sons) | Changer les options de tonalité d'alerte.<br>• Obturateur (Shutter) : Jouer une tonalité quand vous prenez une photo.<br>• Démarrage (Start-up) : Changer la mélodie que vous entendez quand la caméra s'allume.<br>• Bip : Jouer une tonalité quand vous appuyez sur un bouton.<br>• Volume : Régler le volume sonore des tonalités d'alerte. |
| Auto Review (Revue Automatique) | Revue de la dernière photo prise.<br>• Off (désactivé) : Non revue de la dernière photo.<br>• 1 sec. : Revue de la dernière photo pendant une seconde.<br>• 3 sec. : Revue de la dernière photo pendant trois secondes. |

| Elément du Menu | Fonction |
|---|---|
| Power Frequency (Fréquence industrielle) | Faites correspondre votre fréquence à la fréquence utilisée dans votre région. Réglez cette option pour corriger le scintillement des lampes fluorescentes qui n'utilisent pas de ballasts à haute fréquence.<br>50 Hz: Utilisez avec éclairage fluorescent de 100 Hz (puissance de 50 Hz ; ceci est utilisé en Argentine et en Chine).<br>60 Hz: Utilisez avec éclairage fluorescent de 120 Hz (puissance de 60 Hz ; ceci est utilisé en Amérique du Nord et au Brésil). |
| Power Save (Sauvegarde d'énergie) | Pour économiser la puissance, la caméra s'éteindra automatiquement quand elle n'est pas utilisée.<br>• 1min : La caméra s'éteindra après une minute.<br>• 3min : La caméra s'éteindra après trois minutes.<br>• 5min : La caméra s'éteindra après cinq minutes. |

| Elément du Menu | Fonction |
|---|---|
| Date & Time (Date & Heure) | Régler l'horloge interne de l'appareil photo (Date/Mois/Année, Heures, Minutes). |
| Language | Régler la langue d'affichage pour les menus et autres éléments d'interface (Anglais, Français, Espagnol). |
| TV Out | NTSC: Régler la sortie TV pour qu'elle soit compatible avec le standard TV NTSC. (NTSC est utilisé dans la plupart de l'Amérique du Nord.)<br>PAL: Régler la sortie TV pour qu'elle soit compatible avec le standard TV PAL. (PAL est utilisé au Brésil, en Argentine, et en Chine). |

| Elément du Menu | Fonction |
|---|---|
| USB | MSDC: Régler le mode USB pour qu'il se connecte à un ordinateur pour le transfert de données (USB MSC).<br>Pictbridge: Régler le mode USB pour qu'il se connecte à une imprimante pour impression directe de photo. L'impression directe de photo exige une imprimante qui prend en charge la norme Pictbridge. Pour apprendre comment utiliser la fonction d'impression directe de votre imprimante, veuillez vous référer aux instructions du fabricant de votre imprimante. |

| Elément du Menu | Fonction |
|---|---|
| Start-up Image (Image de Démarrage) | Off: Ne pas afficher d'image quand la caméra est allumée.<br>System: Afficher l'image initiale par défaut quand la caméra est allumée.<br>My Image: Afficher une image définie par l'utilisateur quand la caméra est allumée. Réglez cette image dans le menu des options du mode Lecture. |
| Format... (Formater) | Yes: Réinitialise la mémoire interne de la caméra. Cela détruira toutes les photos, vidéos, et données stockées dans la mémoire.<br>No: Annuler et retourner à l'écran précédent. |
| Reset All... (Réinitialiser Tout) | Yes: Restaure les options d'usine de tous les paramètres.<br>No : Annuler et retourner à l'écran précédent. |

# Branchement sur un Téléviseur

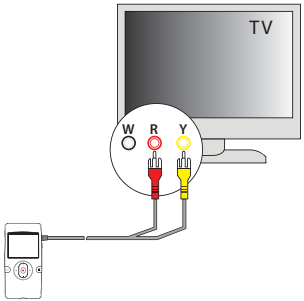
Pour visualiser vos fichiers vidéo et photo sur un écran plus grand, utilisez le câble A/V fourni pour connecter votre caméra à un téléviseur.

### Si votre téléviseur a une entrée vidéo composite (connecteurs jaune/rouge/blanc) :

1. Localisez les connecteurs d'entrée Vidéo Composite sur la TV.
   - ✧ Branchez la prise RCA jaune du câble à la prise d'Entrée Vidéo Composite de la TV.
   - ✧ Branchez la prise RCA rouge du câble à la prise d'Entrée Audio rouge de la TV.
2. Connectez la mini prise du câble à la prise de sortie A/V située sur la caméra.
3. Mettez en marche la TV. Réglez le mode source d'entrée de la TV pour qu'il affiche le signal Vidéo Composite.

### Quand la caméra est connectée à votre téléviseur :

1. Allumez la caméra ; la caméra passera automatiquement en mode lecture et l'écran de caméra s'éteindra.
2. Utilisez les commandes de mode lecture pour lire des vidéos ou visualiser des photos sur le téléviseur.




*Si le mode source de la TV est réglé proprement, vous verrez l'affichage de la caméra sur l'écran du téléviseur. Si vous avez besoin d'aide pour paramétrer le mode source TV, veuillez vous référer à la documentation fournie avec votre téléviseur.*

# Transfert de Fichiers à un Ordinateur

Connectez votre caméra à un ordinateur pour transférer des fichiers de la caméra sur votre disque dur.

> *Si vous prévoyez d'installer le logiciel sur le CD inclus, veuillez installer ces programmes AVANT de connecter la caméra à votre ordinateur.*

1. Utilisez le câble USB fourni pour connecter la caméra à un ordinateur.
   - ✧ Branchez la petite extrémité du câble dans la caméra.
   - ✧ Branchez la grosse extrémité du câble dans un port USB sur l'ordinateur.
2. Si votre caméra est éteinte, allumez-la. Votre ordinateur devrait automatiquement reconnaître la caméra vidéo comme disque amovible. Suivez les étapes sur l'ordinateur pour afficher les fichiers sur la caméra.
   - ✧ Si aucune invitation n'apparaît, vous pouvez accéder la caméra via "My Computer" (Mon Bureau) sur un ordinateur Windows, ou via une fenêtre de Recherche sur Mac OS X.
3. Transférez des fichiers de votre caméra à votre ordinateur comme vous le feriez avec n'importe quel disque externe (par exemple, glisser-déposer ou copier/coller).

> *La caméra doit être allumée pour se connecter à un ordinateur.*

*La première fois que vous branchez la caméra à un ordinateur, l'ordinateur peut prendre quelques moments pour reconnaître et installer les pilotes appropriés pour la caméra.*

*Un câble d'extension USB a été fourni pour votre commodité. Utilisez ce câble pour le branchement si les seuls ports USB disponibles sont situés à l'arrière de votre ordinateur, ou si la caméra est bloquée par d'autres dispositifs USB.*

*Si votre ordinateur a un lecteur de carte SD, vous pouvez simplement enlever la carte SD de la caméra et la charger dans le lecteur de carte pour transférer des fichiers.*

# Utilisation du Logiciel Inclus

Pour votre commodité, le logiciel suivant est inclus :

- muvee™ autoProducer 6.1 Basic

muvee autoProducer 6 est la dernière version de la gamme de logiciel autoProducer primé. Avec plus de 100 styles, il y a de nombreuses façons de personnaliser votre production maison. Si vous essayez de créer un diaporama ou un film à domicile rapide—muvee autoProducer 6 apporte un niveau de simplicité à la tâche. Ajoutez vos photos et vidéos, sélectionnez un style, et laissez-le créer et synchroniser automatiquement un film au rythme de votre musique.

La configuration minimale requise pour ce logiciel est :

- Un ordinateur exécutant Windows 7, Windows Vista ou Windows XP.
- Un ordinateur avec un lecteur DVD/CD-ROM optique.
- Processeur : Intel Pentium III 1 GHz, AMD Athlon, ou équivalent avec support MMX
- Mémoire : 512 Mo RAM
- Autres Exigences : Microsoft DirectX 9.0 ou supérieur, Apple QuickTime (pour fichiers MOV)

*Pour plus d'informations sur DirectX, veuillez visiter le site Web de support Microsoft : http://support.microsoft.com/kb/179113/.*

*Pour plus d'informations sur Apple QuickTime, veuillez visiter le site Web d'Apple : http://www.apple.com/quicktime/download/.*

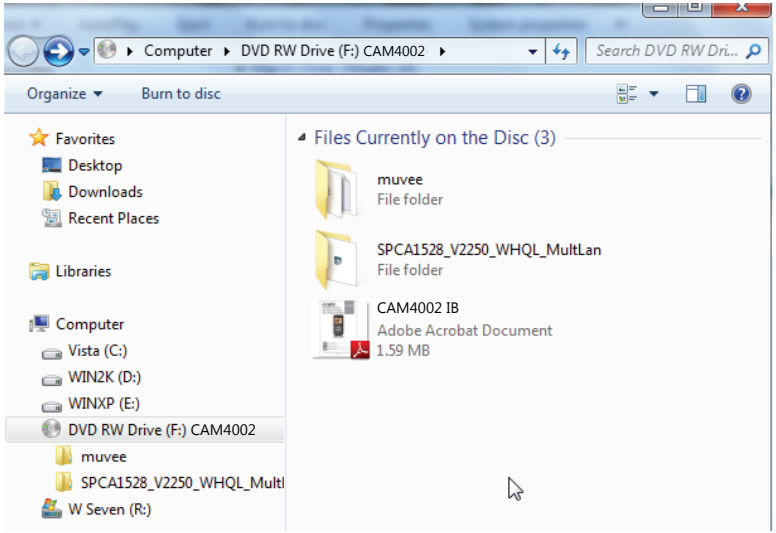
# Installing muvee™ autoProducer

Pour installer muvee autoProducer 6.1 Basic:

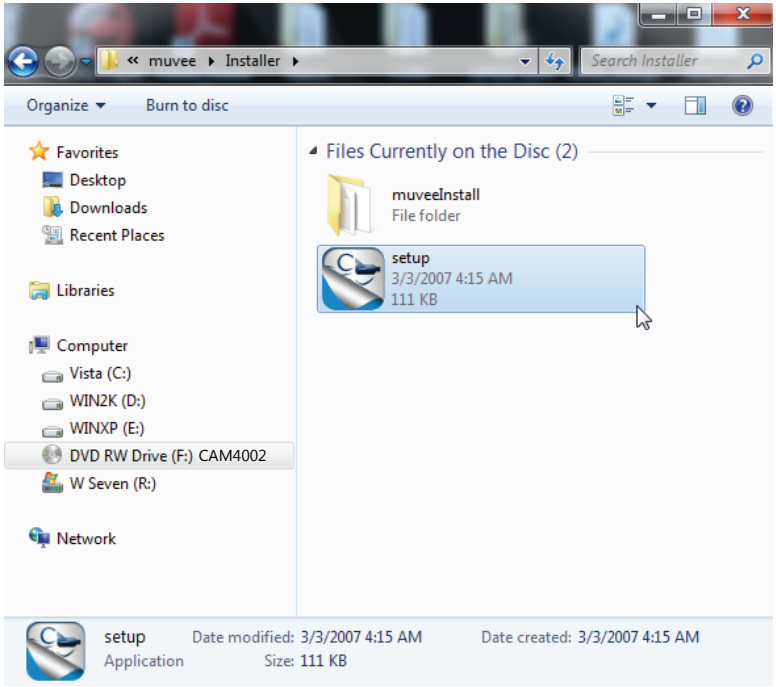
Chargez le CD du logiciel inclus dans le lecteur DVD/CD-ROM optique de votre ordinateur. Lorsque la fenêtre de Lecture Automatique (AutoPlay) apparaît, cliquez sur “Open folder to view files (Ouvrir le dossier pour visualiser les fichiers)”.

**Remarque :** Si une fenêtre de Lecture Automatique ne s’affiche pas, ouvrez l’Explorateur de Windows (Windows Explorer) et double-cliquez sur l’icône de lecteur DVD/CD-ROM pour afficher son contenu.

Double-cliquez sur le dossier “muvee” pour visualiser son contenu, puis double-cliquez sur le dossier “Installer” (Installateur) pour visualiser son contenu.

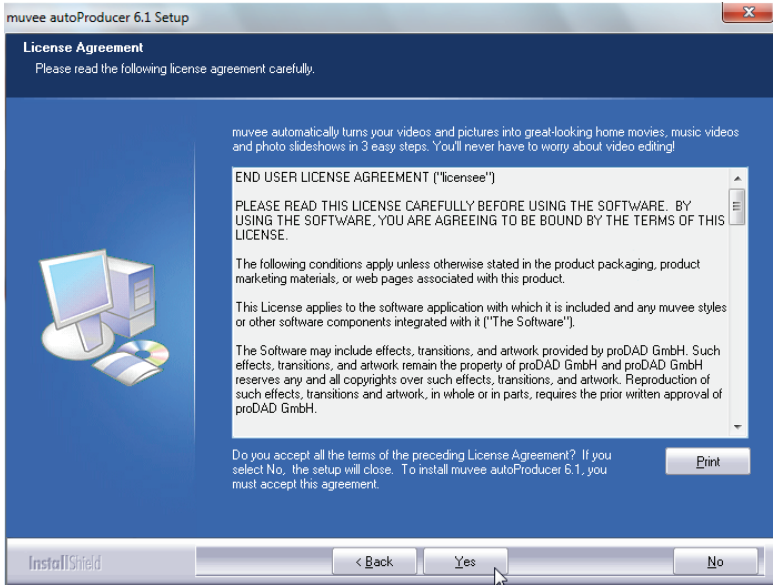


Double cliquez sur le fichier “setup” pour lancer l’installateur.



Suivez les instructions de l'écran pour installer le lecteur.

Redémarrez votre ordinateur pour terminer l'installation.


muvee autoProducer 6.1 Setup
License Agreement
Please read the following license agreement carefully.
muvee automatically turns your videos and pictures into great-looking home movies, music videos and photo slideshows in 3 easy steps. You'll never have to worry about video editing!
END USER LICENSE AGREEMENT ("licensee")
PLEASE READ THIS LICENSE CAREFULLY BEFORE USING THE SOFTWARE. BY USING THE SOFTWARE, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE.
The following conditions apply unless otherwise stated in the product packaging, product marketing materials, or web pages associated with this product.
This License applies to the software application with which it is included and any muvee styles or other software components integrated with it ("The Software").
The Software may include effects, transitions, and artwork provided by proDAD GmbH. Such effects, transitions, and artwork remain the property of proDAD GmbH and proDAD GmbH reserves any and all copyrights over such effects, transitions, and artwork. Reproduction of such effects, transitions and artwork, in whole or in parts, requires the prior written approval of proDAD GmbH.
Do you accept all the terms of the preceding License Agreement? If you select No, the setup will close. To install muvee autoProducer 6.1, you must accept this agreement.
Print
InstallShield
< Back
Yes
No

# Utilisation de muvee™ autoProducer

muvee autoProducer vous permet de faire preuve de créativité avec vos vidéos et photos. Si vous essayez de créer un diaporama ou un film à domicile rapide - muvee autoProducer 6 apporte un niveau de simplicité à la tâche.

Pour en savoir plus sur muvee autoProducer, appuyez sur la touche “F1” de votre clavier pour visualiser les fichiers d’aide (ou sélectionnez “Help” (Aide) à partir de la barre de menu).

*La documentation d’aide fait référence à la version complète de autoProducer 6, et non à la version de base qui est incluse. La version de base du muvee autoProducer 6.1 a les limitations suivantes :*

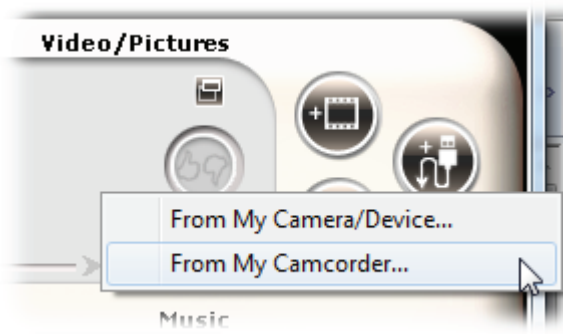
| | |
|---|---|
| Fichiers vidéos par muvee (film) : 3 | Ajouter voix hors champ : No |
| Photos par muvee (film) : 30 | Sortie MPEG-1 et MPEG-2 : No |
| Pistes de musique par muvee (film) : 1 | Gravage de DVD : No |
| Ajouter légendes : No | |

## *Créer un muvee™ (film)*

| | |
|---|---|
| 1. Démarrez le programme.<br>Du menu Démarrer de votre ordinateur, cliquez sur:<br>All Programs (Tous les Programmes) → muvee → muvee autoProducer 6.1 → Home movies made easy! (Films maison créés facilement!) | |
| 2. Allumez le CAM4002 et connectez-le à votre ordinateur en utilisant le câble USB fourni. | |
| 3. Pour ajouter des vidéos et des photos du CAM4002 :<br>a. Cliquez sur l'icône "Import from Device" (Importer du Dispositif). | |

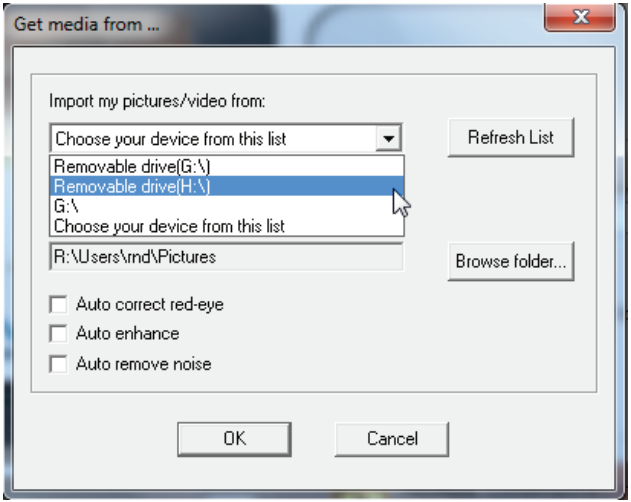
Français

b. Cliquez sur "From My Camera Device" (A Partir De Mon Dispositif Caméra)

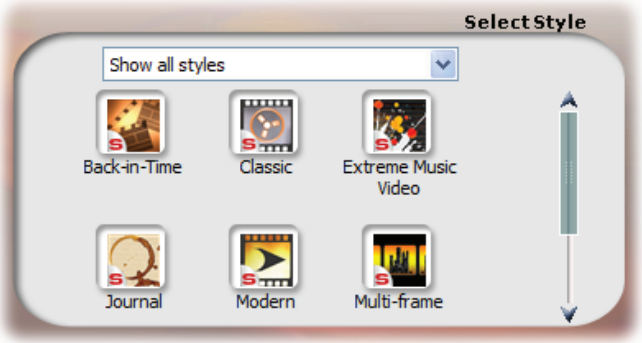



c. Utilisez le menu déroulant pour choisir le CAM4002. La carte SD (si chargée) apparaîtra en tant que un disque amovible.

d. Cliquez sur "OK".




Français

| | |
|---|---|
| 4. Pour ajouter une bande sonore au projet, cliquez sur l'icône de musique. | |
| 5. Cliquez sur un style pour choisir un style visuel pour ce projet. |  |
| 6. Cliquez sur l'icône "make muvee" (créer muvee) pour terminer la création de votre muvee (film). | |

| | |
|---|---|
| 7. Pour sauvegarder et partager vos muvees (films) terminés, cliquez sur l'icône “muveeShare“ (Partage de muvee). | |

*Pour téléverser des vidéos sur YouTube, vous devez avoir un compte YouTube valide. Pour vous abonner à un compte gratuit, veuillez visiter : http://www.youtube.com/create_account/.*

# Caractéristiques

| | |
|---|---|
| Type D'affichage | LCD TFT 2.4" |
| Capteur D'image | CMOS (1.3 MP) |
| Résolution Vidéo | VGA (640 x 480), 30 fps<br>QVGA (320 x 240), 30 fps |
| Résolution Photo | 3.1 MP (2048 x 1944)*<br>1.3 MP (1280 x 1024)<br>0.3 MP (640 x 480) |
| Assistance de Faible Luminosité | LED |
| Zoom | 4x numérique |
| Objectif | 8,7 mm, f/2,8 |
| Profondeur de Foyer | Fixed |
| Equilibre des Blancs | Auto |
| Exposition | Auto |

| | |
|---|---|
| Support Mémoire Amovible | SD/SDHC (up to 16 Go) |
| Format Vidéo | AVI (Motion JPEG) |
| Format Photo | JPEG |
| Sortie A/V | Vidéo composite/mono 2.5mm |
| Connexion PC | USB 2.0 Hi-speed<br>(grande vitesse) |
| Alimentation | 3 piles de type "AAA" |

* *Sur la base de l'interpolation.*

Les caractéristiques et le manuel utilisateur sont sujets à modifications sans préavis.

# Dépannage et Assistance

Si vous avez un problème avec cet appareil, veuillez lire le guide de dépannage ci-dessous et visitez notre site Web www.cobyusa.com pour les questions les plus fréquentes (FAQ) et des mises à jour micro-programmes. Si ces ressources ne vous aident pas à résoudre le problème, veuillez contacter le service d'assistance technique.

| | | |
|---|---|---|
| **Addresse** | COBY Electronics Corporation Tech Support<br>(Assistance Technique)<br>150 Knowlton Way<br>Savannah, GA 31407 | |
| **Courriel** | techsupport@cobyusa.com | |
| **Internet** | www.cobyusa.com | |
| **Heures Téléphoniques** | 800-727-3592: | Lundi–Vendredi, 8:30–21:00 EST<br>Samedi, 9:00–17:30 EST |
| | 718-416-3197: | Lundi–Vendredi, 8:00–17:30 EST |

### La caméra ne s'allume pas.

- Vérifiez que les piles rechargeables ont été insérées correctement. Le texte sur la batterie devrait être vers le haut et être lisible, et le contacts en or devraient être vers la gauche.
- Le niveau de la batterie est peut-être bas. Branchez la caméra à un ordinateur pour la recharger.

### La caméra ne prend pas de photos/vidéos.

- La mémoire de la caméra ou la carte mémoire peut être pleine. Supprimez plusieurs fichiers et essayez à nouveau.
- Le type de carte mémoire peut ne pas être pris en charge. Assurez-vous que vous utilisez une carte mémoire SD ou SDHC de taille 16 Go ou inférieur.
- Le format de carte mémoire peut ne pas être pris en charge. Assurez-vous que vous utilisez une carte formatée FAT.

### Image is blurry or out of focus.

- Blurry images or video may result when the camera is not held steady during recording. Hold the camera steady and try again.
- Blurry images or video may result when there is not enough light on the subject. Try recording in a brightly lit location.

### Les images prises ne sont pas sauvegardées dans la mémoire.

- Les images ne seront pas sauvegardées si la caméra est éteinte avant la fin du traitement des données. Assurez-vous de laisser suffisamment de temps pour que l'image se sauvegarde complètement avant d'éteindre la caméra vidéo.

# Renseignements Importants

| CAUTION | |
|---|---|
| WARNING: | SHOCK HAZARD. DO NOT OPEN. |
| AVIS: | RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE. NE PAS OUVRIR |

**ATTENTION** : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU LA PARTIE AU DOS) DE L'APPAREIL. CONTACTEZ UNIQUEMENT UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ.

Le symbole en forme d'éclair fléché placé dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur de la présence de "tensions dangereuses" non isolées au sein du boîtier du produit dont l'amplitude peut constituer un risque de décharge électrique.

Le point d'exclamation placé dans un triangle équilatéral informe l'utilisateur que des instructions d'utilisation et de maintenance importantes sont fournies dans la documentation qui accompagne le produit.

***Information client :***

Notez ci-après le numéro de série situé sur l'appareil. Conservez ces informations pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Numéro du modèle _____

Numéro de série _____

Pour de plus amples informations sur le recyclage ou la mise au rebut de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou les représentants de l'EIA (Alliance des industries du secteur de l'électronique) : www.eiae.org.

**Avertissement :** Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Le boîtier renferme des tensions élevées dangereuses. N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil.

# Déclaration FCC:

Cet appareil est conforme avec la section 15 des Règles FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne peut causer d'interférences dangereuses, et

(2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris une interférence pouvant causer une action non souhaitée.

Note: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites de la classe B des équipements digitaux, conformément à la section 15 des Règles FCC. Ces limites ont été créées pour fournir une protection raisonnable contre des interférences néfastes au sein d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, qui, si non installée et utilisée correctement pourrait causer des interférences néfastes aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie qu'il n'y aura pas d'interférences. Si cet appareil cause des interférences sur la réception radio ou télé, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant cet appareil, nous vous encourageons à essayer de corriger la situation de la manière suivante :

- Réorientez ou changez la position de l'antenne.
- Augmentez la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Branchez l'appareil à une prise différente de celle du récepteur.
- Consultez votre représentant en ventes ou un technicien qualifié.

L'utilisation de câbles électriques protégés est requise pour être conforme aux limites de la classe B et la sous-partie B de la section 15 des règles FCC.

Ne pas effectuer de changements ou de modifications a cet appareil, à moins que cela ne soit indiqué dans ce manuel. Si de telles modifications devaient être faites, il faudra peut-être que vous arrêtiez d'utiliser cet appareil.

# Consignes de Sécurité Importantes

1. Lisez les directives : Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et d'utilisation avant de mettre l'appareil en service.
2. Conservez ces directives : Vous devriez conserver ce manuel pour référence future.
3. Tenez compte de ces avertissements : Vous devriez respecter tous les avertissements et toutes les instructions pour ce produit.
4. Suivez les instructions : Vous devez suivre toutes les directives d'utilisation.
5. Nettoyage : Débranchez ce produit avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyants liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer.
6. Attaches : N'utilisez que les attaches recommandées par le fabricant. L'utilisation d'autres attaches pourrait être dangereuse.
7. Eau et humidité : N'utilisez pas ce produit à proximité d'une source d'humidité, notamment près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine ou de buanderie, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine ou endroits analogues.
8. Ventilation : Les fentes et ouvertures du boîtier sont prévues pour la ventilation afin d'assurer le fonctionnement fiable du produit et de le protéger contre une éventuelle surchauffe. Ces ouvertures ne devraient jamais être bloquées par un lit, un canapé, un tapis ou similaire. Ce produit ne devrait jamais être posé sur une installation murale, comme une étagère, à moins que la ventilation ne soit adéquate et que les instructions du fabricant n'aient été suivies.
9. Sources de courant : Branchez systématiquement cet appareil sur une source d'alimentation du type indiqué sur l'étiquette signalétique. Si vous n'êtes pas certain du type de courant, demandez à votre représentant commercial ou à votre compagnie d'électricité. Pour les produits fonctionnant avec une pile ou autres sources, veuillez consulter les instructions.
10. Surcharge : Ne pas faire de multiples branchements dans les prises, avec les rallonges électriques ou des multiprises car cela pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.
11. Insertion d'objet ou de liquide : N'insérez jamais d'objets de quelque sorte que ce soit dans cet appareil par le biais des fentes car ils pourraient entrer en contact avec des points de voltage ou court-circuiter des éléments, provoquant ainsi un risque d'incendie ou de choc électrique. Ne jamais renverser de liquide sur cet appareil.

12. Maintenance : Ne tentez pas de réparer ce produit vous-même, ouvrir ou enlever l'enveloppe du produit pourrait vous exposer à un voltage dangereux ou à d'autres risques. Ne faire appel qu'à des professionnels qualifiés.
13. Dégâts requérant des réparations : Débranchez cet appareil et confiez-le à un professionnel qualifié dans les cas de figure suivants : a) le cordon d'alimentation est endommagé ou la prise est défectueuse ; b) du liquide s'est déversé dans l'appareil ou des objets s'y sont glissés ; c) l'appareil est entré en contact avec de la pluie ou de l'eau ; d) l'appareil ne fonctionne pas correctement bien que les consignes d'installation aient été respectées. Effectuez uniquement les réglages indiqués dans les consignes d'installation car d'autres réglages incorrects risquent de provoquer des dommages nécessitant la plupart du temps l'intervention prolongée d'un technicien qualifié pour restaurer le fonctionnement normal du produit ; e) l'appareil est tombé ou endommagé ; f) l'appareil vous semble nettement moins performant qu'auparavant, indiquant ainsi la nécessité de recourir à une réparation.
14. Pièces détachées : Si des pièces détachées sont requises, assurez-vous que le technicien utilise les mêmes pièces que le fabricant ou des pièces ayant les mêmes caractéristiques que les originales. Des substitutions non autorisées pourraient causer un incendie, une électrocution ou autres dangers.
15. Contrôle de routine : Si des réparations ont été effectuées sur ce produit, demandez au technicien de faire les contrôles de sécurité recommandés par le fabricant afin de déterminer que l'appareil est en bonne condition de fonctionnement.
16. Chaleur : N'installez pas ce produit près de sources de chaleur, notamment des radiateurs, des bouches de chauffage, des poêles ou d'autres appareils générant de la chaleur (y compris des amplificateurs).

## Entretien et Soins

1. Sécurisez toujours la caméra avec le bracelet lors de son utilisation pour éviter les dommages accidentels à la caméra.
2. Stockez toujours la caméra dans l'étui prévu pour éviter les rayures à la lentille et à l'écran de la caméra.
3. Pour nettoyez la lentille:
   a. Soufflez la poussière de la surface de la lentille.
   b. Essuyez doucement la lentille avec un chiffon microfibre destiné à nettoyer les lentilles / dispositifs optiques. Si nécessaire, utilisez le nettoyant pour lentille SEULEMENT.
   **Ne jamais utiliser de solvants organiques pour nettoyer la caméra.**
4. Ne touchez jamais la lentille.
5. Avant de ranger la caméra pendant une longue période de temps, retirez la batterie et maintenez la caméra dans un endroit sec et sombre.
6. Cette caméra vidéo numérique est adaptée pour des environnements entre 0°- 40° (32°-104°). Ne pas exposer la caméra à des températures très élevées, comme dans une voiture garée en plein soleil, ou à une humidité excessive.
7. Pour éviter la condensation, maintenez la caméra dans un sac en plastique scellé lors du déplacement d'un endroit froid à un endroit chaud. La caméra peut être retirée du sac quand elle atteint la température intérieure.

# Coby Electronics Corp.

1991 Marcus Ave, Suite 301
Lake Success, NY 11042

www.cobyusa.com
www.ecoby.com



Coby is a registered trademark of Coby Electronics Corporation.
Printed in China.

COBY es la marca registrada de COBY Electronics Corporation.
Imprimido en China.

Coby est une marque de fabrique de Coby Electronics Corporation.
Imprimé en Chine.



CAM4002

IB v1.0
FW 2167SADYC0-002